

事項一〇 カナダニ於ケル日本人移民制限問題

——ルミュー協約第二次改定交渉——

二五〇 四月七日(着)

在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛(電報)

キング首相ヨリ日本人移民数制限ニ関スル商
議提議及ビ一定期間カナダ向移民ヘノ旅券発
給停止方要請ノ件

第九号

四月二日「キング」首相ノ求メニ依リ往訪シタル処同首相
ハ

今期議會ニ於ケルB・C州選出議員ノ日本移民問題ニ関ス
ル態度ハ「ニール」「マコーレー」等ノ質問(往電第三号
及六号)及四月一日「ニール」ノ演説(往電第七号)ニテ
モ推知セラルヘキ通り現協約ニ依ル移民制限ヲ以テ甚タ不
充分ナリトシ此際政府ニ於テ斷乎タル更ニ制限ノ処置ヲ取
ランコトヲ要求シ政府ノ処決ヲ迫ルコト愈々急切ナリ実ハ
一昨年ノ協約改訂ニテ労働者ノ入国数ヲ百五十人ニ制限ス

阻止センコトヲ切望スルヲ以テ茲ニ日本政府ニ対シ真ノ商
議ヲ提議セント欲ス尤問題タルヘキ移民制限ニ付テハ追テ
商議ヲ進行スルコトトシ差当リ議會ニ於ケル急転直下の発
展ヲ防止スル為メ此際日本政府ニ於テ二ヶ月許労働者及妻
子ノ新入国出願ニ対シ旅券ノ発給ヲ見合ハセラルルコト出
来間敷キヤ予備の交渉ノ第一段トシテ差当リ以上ノ次第ヲ
日本政府ニ伝達サレンコトヲ請フ尚成ル可ク早目ニ日本政
府ヨリ何分ノ回答ヲ得ンコトヲ希望ス

ト述ヘタリ本件提議ハ極メテ重大ナルコトニモアリ且首相
多忙ノ為時間ナカリシ故本官ニ於テ詳細意見ヲ述フルニ至
ラサリシモ妻子ノ入国ニ関シテハ協約上何等ノ制限ナキコ
トハ首相モ充分承知シ居ラルル筈ナレハ妻子入国ノ多数ヲ
以テ日本側ヲ責ムルハ不当ナルコトヲ指摘シ又旅券発給停
止ノ如キハ仮令一時的ノ処置トシテモ日本政府ノ到底同意
シ能ハサル処ナル可シト思考スト述ヘ更ニ此ノ上ノ移民制
限ニ付テハ妻子ノ制限ヲ考慮シ居ラルル次第ナリヤ果シテ
然ラハ如何ナル程度ニ制限セントスル考ナリヤト尋ネタル
ニ首相ハ右ハ商議ノ際ニ譲リタシトテ具体案ヲ開示スル処
ナカリキ依テ本官ハ首相申出ノ次第ハ一応日本政府ニ取次

一〇 カナダニ於ケル日本人移民制限問題 二五一

ルコトナリタルモ妻子ノ入国数意外ニ多ク昨年ノ統計ニ
テハ移民入国数妻子ヲ合セ五六百名ニ達シ協約改訂前ニ比
シテ増加ノ傾向ヲ示セリ此点ニテ該改訂ノ無効ナルヲ詰責
セラレ實際弁解ノ辞ナキニ苦シメリ且自分ハ昨年ノ議會ニ
テ言明シタル次第モアリ(客年往電第三六号)政府ハ現協
約ノ儘ニテハ到底議會ニ於ケル攻撃ヲ撃退シ得サル状況ニ
在リ加之国内政局ノ現況ヨリ見テ政府ハ二三ヶ月後ニ總選
挙ヲ行フヤモ計リ難ク遅クモ来年ハ之ヲ行フコトナルニ
付目下各政党トモ策戦計画ニ怠リナク重要政策ニ対スル態
度ヲ定メツツアル処日本移民問題ニ付テハ最近各党共B・
C州議員提出ノ排斥政策ヲ支持スルニ決定セル様ノ次第モ
アリ政府ノ立場ハ愈々困難ヲ加フルニ至レリ故ニ政府ニ於
テ現ニ相当ノ方法ヲ講シツツアルコトヲ示スニアラサレハ
何時議會ニ於テ猛烈ナル排日論ヲ勃発シ寒心スヘキ結果ニ
終ルコト予期スルニ難カラサル処自分ハ斯ル事態ノ発生ヲ

ク可キ旨ヲ答ヘ引取リタリ本件ニ付テハ帝國政府ニ於テ種
種御考慮相成ル儀ト存スル処御詮議ノ結果本件ニ関シ首相
ニ対スル回答方ニ付何分ノ御電訓ヲ仰ク尚本官ノ本件ニ関
スル所見ハ御参考迄追而申進ス可キモ不取敢右迄
英、米、晚香坡ニ暗送セリ

二五一 四月九日(十日(着))

在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛(電報)

キング首相提議ノ日本人移民制限商議ニ関ス
ル所見申進ノ件

第一〇号

往電第九号ニ関シ御参考迄本官ノ所見ヲ左ニ申進ス

「キング」首相今回ノ提議ニ対シテハ(一)協約改訂後未タ二
年ナラサルニ又變更スルコトハ国家ノ体面上同意シ難ク(二)
妻子ノ入国ニ付テハ協約ノ当初ヨリ制限ナカリシモノニテ
之ニ制限ヲ加フルコトハ人道ニ反ス(三)一時旅券ノ発給ヲ見
合スコトハ日本ニ於テ輿論激昂ノ虞アリ等ノ理由ヲ具シ正
面ヨリ其ノ提議ヲ拒絶スルコト当然ノ措置ナリト思考スル
モ首相カ今回ノ提議ヲナスニ至リタルハ排日派ノ圧迫ト政
略上ノ必要ニ強要セラレタル結果ナリト認メラルルヲ以テ

我レハ正々堂々タル議論ヲ以テ攻ムルモ彼ハ實際ノ必要ヲ理由トシ其ノ主張ヲ撤回スルコトナカルヘシト懸念セラル御承知ノ通り当国ニ於ケル排東洋人運動ハ米國ト同シク大戰後急速ニ氣勢ヲ高メ一九二二年ノ議會ニ於テ東洋移民ニ對シ有効制限ノ処置ヲ取ルコトヲ決議シ其ノ結果支那人ニ對シテハ絶対排斥法及登録制度ヲ制定實施シタルカ日本人ニ付テハ協約改訂ニ依リ労働者ノ入国數ヲ百五十ト制限スルニ止メタリ右改訂ハ昨年ノ議會ニ發表セラレタルカ排日議員ハ之ヲ以テ前年決議ノ趣旨ニ副ハサルモノトナシ日本移民ニ付テモ絶対排斥ノ必要ヲ高唱シ殊ニ婦人及子供ノ入国ヲ批難シタリ而モ當時米國ニテハ排日条項通過ノコトアリ一般ノ輿論ハ日本ニ同情シタル際ナリシヲ以テ「キング」首相ハ其ノ機會ヲ利用シ日加親善貿易増進ノ為政府ハ現協約ヲ維持スル決心ナル旨ヲ声明シテ排日議員ニ応酬シタルカ婦人入国問題ニ付テハ妻ノ名義ニテ不正入国者アリトノ風説モアリ嚴重ニ其ノ入国ヲ取締ルト共ニ調査考量スヘキコト及現協約ニテ有効制限ノ実ヲ挙げサルトキハ更ニ考量スヘシト答ヘ議會閉会トナレリ

協約改訂ノ際ハ「キング」政府ハ妻子入国ニ付テハ特ニ注

好感ヲ有スルモ政治家トシテハ未タ独裁的威望ヲ有セサルヲ以テ党内ノ大勢ニ反シテ所信ヲ断行スル如キ事ハ望ミ難ク從テ今回ノ提議ハ我ニ於テ之ヲ拒絕スルモ彼ヲシテ提議ヲ撤回セシムル望ミ殆ントナク却テ立法又ハ行政手段ニ依リ絶対排斥ヲ実行スル口実ヲ与フル虞アリ

一昨年ノ協約改訂ニテ労働者入国數ヲ四百ヨリ百五十二減少シタルハ一見大制限ヲ加ヘタルカ如クナルモ近年實際ノ入国者ハ百名内外ニ制限アリタルヲ以テ實際上ハ何等制限ヲ加ヘタルモノニ非ス其ノ結果ハ現ニ統計上ニ現ハルル次第ナレハ早晚排日派ノ氣付ク処トナリ攻撃ノ材料トナル虞モアリ甚タ遺憾ナカラ今回ハ提議ニ応シ協約ノ變更ヲ議シ實際上ノ制限ヲ加フルコト真ニ已ムヲ得サルカ如シ

新協約ニ応スル場合ニ付考フレハ議會開会中(六月中ニハ閉会ノ見込ミ)ハ成ルヘク商議ヲ進行セサル方我ニ有利ナリト認ム去レト首相提議ノ一時旅券發給停止ハ単ニ議會ノ急卒ナル排日行為ヲ防止スル為ト解スルモ或ハ後日發給停止ニ引直ス便アリトノ魂胆ヲ含ムヤモ計リ難ク且日本ノ輿論ニ及ホス關係重大ナルニ付此ノ提議ハ容易ニ同意スヘキモノニ非スト思考セラル故ニ我ハ国家ノ面目ヲ損セサル程

意ヲ払ハサリシモノノ如クナル処排日派カ妻子入国數ハ労働者入国數ノ數倍ニ上ルヲ指摘攻撃スルニ及ヒ初メテ不安ヲ感スルニ至リシモノノ如ク首相モ移民大臣モ考慮スヘキ事ヲ議會ニ約言セリ

昨年十二月B・C州議會ハ日本移民ノ絶対排斥其他ノ排日事項ヲ包含スル決議ヲ全会一致ニテ可決スルト共ニ其ノ實施ヲ要求スルニ至リ本年二月ノ議會開会スルヤ排日議員ハ其処決ヲ迫リ既ニ「ニール」「マクブライド」ノ排日演說アリ政府ノ態度緩慢ナルニ於テハB・C州議員ハ拳ツテ排日ヲ高唱セントスル形勢ナリ

要スルニ兩議會ニ於ケル排日運動ハ一九二二年以來急激ニ進展シ殊ニ本年ハ米國ノ排日法成立ニ影響セラレ一層猛烈トナリ来レリ(以上經過ハ屢次報告済)然ルニ当国政界ハ近ク総選舉ヲ控ヘ政府党モ反對党モ最近排日政策ヲ支持スルニ決シタル由ナルカ右ハ各党共政略上B・C州ノ感情ヲ害スル事ヲ欲セサル事情ニ照シ当然ノ成行ナリ

上記排日ノ經過及現狀等ニ照シテ考フレハ今回ノ提議ハ事實排日派ノ圧迫ト党略上ノ要求ニ基キタルモノナリト認メラル元来「キング」首相ハ自由主義ノ人ニシテ日本ニ對シ

度ニ於テナラハ新協定ノ商議ニ応スル旨ヲ回答シ之ニテ政府力議會ノ急進ヲ阻止センコトヲ力説スヘキナリ去レハ政府力之ニテ議會ノ急進ヲ防止シ得サル場合ニ一部分ノ發給停止例ヘハ新渡航者ノ一、二割若ハ十五歳以上ノ子供ノ旅券發給ヲ一時停止スルコトニテ先方ヲ満足セシメ商議ノ進行ヲ遷延セシメ得ル場合ニハ考量ノ余地無キニ非サルヘシ商議事項ノ範圍ハ未タ首相ニ於テ示ササルモ妻子入国問題ハ先方ノ甚タ重視スル処ナレハ恐ラク妻子入国ノ絶対禁止ヲ提案スルナラント想像ス妻子入国ハ在留民ノ幸福ト人道上ヨリ見レハ労働者入国數ノ大部分ヲ犠牲トシテ之ヲ維持スルコト望マシキモ最近非難ノ焦点ナレハ妻子ヲ無制限トスルコトハ到底先方ニテ承諾セサルヘシ結局一定數ノ制限ニ応スルノ外無カルヘキ乎労働者ノ入国數ハ二年前ニ協定シタルモノナレハ此上制限ヲ提案スルコト無カルヘシト一応推測セラルルモ絶対排斥ヲ阻止スル為今後ノ形勢如何ニ依リテハ此際更ニ制限ヲ要求シ来ラサランヲ保シ難シ此場合ハ現協定數ノ僅少ナルコト及制限ニ繼クニ制限ヲ以テスルコトハ体面上到底忍ヒ難キヲ述ヘ拒絕スルコト必要ナルモ已ムヲ得サル場合ハ妻子入国ノ制限ヲ緩和スル条件ニテ

相当ノ制限ニ応シ得ヘシト思考ス

如何ナル場合ニモ絶対ノ入国禁止トナサルコト必要ナリサレト極端ノ場合ヲ想像シ絶対禁止ニ応セサルヘカサル場合ハ少クトモ商業使用人相当身分アル人ノ婢僕病人ニ同伴スヘキ看護人等ノ入国ニ付テハ寛大ナル取扱ヲ受クル様協定スルコトヲ要ス

若シ夫レ最悪ノ場合ヲ想像シ先方カ協約ニ依リ妻子及労働者ノ入国ヲ全然禁止スル絶対排斥ヲ主張シ頑トシテ動カサル場合ハ我レハ之レニ屈從センヨリハ寧ロ先方ノ排斥実行ヲ待チ其ノ不当ナルコトヲ世界ノ輿論ニ訴ヘ責任ヲ彼ニ帰スルコトヲ可ナリト思考ス

斯ノ如ク新協定ニ依ル制限ノ程度ハ今次ノ商議ヲ待ツニアラサレハ決定セサルモ若シ一大制限ノ已ムヲ得サル場合ニハ我ハ讓歩ノ代償トシテ加奈陀ニ於ケル本邦人及日系加奈陀人ノ公権私権ノ享有ニ関シ他ノ外国人ト同等待遇ノ実行ヲ要求スルコト一案ナラン現ニB・C州ニ於テハ日系加奈陀人ハ参政権ヲ初トシテ漁業権特殊ノ營業権等ニ関シ法律上又ハ實際上種々ノ制限ヲ受ケ居レリ故ニ若シ交換ノ同等待遇ヲ確保スルヲ得ハ一大利益ナルモ此事タル領權州權

好意ハ多トスル所ナルヲ以テ出来得ル限り好意的考量ヲ加ヘタキ所存ナルモ此際一定期間旅券発給ヲ停止スルコトハ本邦人心ニ衝動ヲ与ヘ輿論ニ及ホス反響重大ナルノミナラス既ニ出発ノ準備ヲ整ヘタル移民ニ対シ不当ノ苦痛ヲ与フルモノニシテ政府トシテハ突然之ヲ実行スルコト至難ナリ且旅券発給ヲ停止スルトキハ旅券ハ元来発給後六ヶ月間内ニ出発セハ有効ノ規定ナルカ故ニ既ニ旅券ヲ受ケ未タ出発セサリシ者カ前途ヲ懸念シテ一時ニ殺到シテ渡航セントスル等種々ノ問題ヲ惹起スル虞アリ

(二)同首相カ現行協約ヲ以テ不満足ト認ムルハ何レノ点ニ在リヤ若シ現行協約ノ実施方法ニ付加奈陀側ニ不満足アル次第ナラハ出来得ル限り其ノ希望ニ副フ様考量ヲ加フルニ異存ナキモ協約ノ實質ヲ改訂セントスルモノナラハ此上ハ在留者ノ妻子ノ渡航ヲ制限スルノ外ナキ次第ナルモ妻若クハ子供殊ニ幼年ノ子供ノ渡航ヲ阻止スルカ如キハ人道ニ関スル問題(英文幣原モリス協議録第二十二、二十三、三十九頁参照)ニシテ之カ処理ニ付テハ最深ノ注意ヲ払フノ要アリ尤モ所謂写真結婚婦人ノ渡航ニ対シテハ考量ノ余地アリ(三)元来現行協約ニ対シ不満足ヲ唱フル加奈陀側ノ議論ハ常ニ

ノ協調ヲ前提トスルカ故中央政府トシテハ容易ニ同等待遇ノ確保ヲ約シ難ク実現甚タ困難ナラン

要スルニ以上新協定ニ関スル対策ハ当国現下ノ大勢ニ圧セラレタル消極策ニシテ本官ノ甚タ不満足スル処ナリ此際正義人道ニ立脚シ世界平和ノ必要ヲ基礎トシ広ク世界ノ輿論ヲ喚起スルモ一案ナレト到底大勢ヲ防止スルノ効果ナカルヘキヲ恐ルサレト此際ハ難ヲ忍ンテ協定ニ応スルコトトシ犠牲ヲ最小限度ニ止ムルニ努メ他方両国民ノ了解ニ依リテ根本的ニ排日ノ原因ヲ除去シ徐ニ形勢ノ変化ト時機ノ到来ヲ待ツ外ナカルヘシ

英米大使及晚香坡へ暗送セリ

二五二 四月十六日

幣原外務大臣ヨリ
在オタワ松永総領事宛(電報)

本邦移民制限商議開始ニ際シカナダ側ヘノ申
入レ事項訓令ノ件

第四号

貴電第一〇号ニ関シ

(一)本問題ニ付加奈陀政府ノ議會ニ対スル困難ナル立場ハ帝國政府ノ諒トスル所ナルノミナラス「キング」首相從來ノ

渡航者ノ數ノミヲ見テ帰国者ノ數ヲ度外視セルノ感アリ一九二四年ノ統計ニ依ルモ同年ノ渡航者一、三〇四帰国者一、五八〇差引二七六名丈ケ帰国者ノ方多ク出入ノ數ヲ合セ見ル時ハ現状ニ対シ特ニ不安ヲ懷クノ理由ナキヤニ思考セラル

(四)帝國政府トシテハ協約改訂ノ商議開始ニ対シ異存アルニ非サレ共本件考量ニ当リ先以テ現行協約ニ対スル加奈陀側ノ不満足ノ要点ヲ承知致度ニ付貴官ハ右ノ旨ヲ首相ニ申入ラレ応答振回電アリタシ

二五三 五月九日(着)

在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛(電報)

カナダ行本邦人移民問題ニ関シキング首相ト

会谈ノ件

第一六号

貴電第四号接到後首相ニ面会方秘書官迄申込ミ置キタル処首相ト秘書官トノ間ニ錯誤アリ首相ニ通セス遅延シ五月五日ニ至リ面(会)セリ本官ハ御訓令ノ趣旨ニ依リ帝國政府ノ回答並申入ヲ首相ニ伝ヘタル処

(一)首相ハ旅券発給停止ニ付テハ前回同様右ハ目下開会中ナ

ル加奈陀議會ニ於ケル排日論議ノ進捗ヲ防止シ得ル方便ナリト信ス日本側ニ於テ外部ニ表ハレサル様処置セラレナハ輿論ヲ激昂スルコトアルマシト思フト述ヘタルニ付本官ハ右ハ加奈陀側ニハ好都合ナランモ何レ貴總理ハ議會ニ於テ旅券発給停止ヲ言明セラルヘク直ニ新聞電報ニ依リテ本邦ニモ伝ハリ輿論ヲ激昂スルコト一層大ナラント答ヘタルニ首相ハ此ノ上其ノ主張ヲ継続スルコトナカリキ

(二)現協約ニ対シ加奈陀側ニ於テ不満トスル点ニ付テハ自分(首相)ハ元來加奈陀ハ他ノ總テノ国ニ対シ自由ニ移民入国ヲ管理シ得ルニ独リ日本ニ対シテハ協約ニ依リ移民管理権ヲ制限セラレ甚タ不合理ナリト思考スルモ兩國親善ノ為成ルヘク協約ヲ維持セント欲スル処現協約ノ最要點タル労働者ノ入国數ニ關スル協定力實際上自分ノ予期シタル如ク行ハレサルハ遺憾トス実ハ一昨年ノ協約改訂ヨリ労働者ノ入国數ヲ百五十ト制限シタルハ労働者ノミナラス其家族ヲモ含メ労働階級ニ屬スルモノ全員ヲ百五十二止ムル趣意ナリシニ昨年ノ統計ニ依レハ多數妻子入国ノ為實際ノ總入国數カ協定數ニ數倍シタルハ自分ノ意外トスル処ナリ元來「ルミユウ」協約締結當時妻子入国ノ例外ヲ認メタルハ当

時既ニ入国在留シタルモノカ帰国ノ上同伴入加スルモノニ限り之ヲ許容スル趣意ニテ其後協約ニ依リ新ニ入加スルモノニ迄之ヲ及ホス趣意ニ非ス規定上モ狹義ニ解スヘキモノナリ(トテ地方官宛訓令中妻子例外ニ關スル部分ヲ読メリ)尚米國トノ紳士協約ニテハ妻子ノ入国ハ協約前ノ在留者ニ限り実行セラレタリト思考スト述ヘタリ

本官ハ「ルミユウ」協定ニ依ル妻子入国ノ規定ニ就テハ帝國政府ハ全然首相ト見解ヲ異ニス元來妻子入国ノ例外ヲ認メタルハ全ク人道上ノ理由ニ依ルモノニシテ既ニ在留セルモノニ対シ其理由ヲ認ムル以上其後入国在留スルモノニ対シ同一ノ理由ヲ認メタル上兩者ニ対シ是レヲ認ムルノ趣意ナルコトハ明文上モ疑問ノ余地ナシ帝國政府ハ当初ヨリ其考ニ依リ妻子入国ヲ許可シ現ニ過去十七年間毎月家族入国數ヲ貴政府ニ通告シタリ若シ協約ノ趣意ニ反スル次第ナラハ何故從來貴政府ヨリ異議ヲ挾マサリシニ今日貴總理ノ解釈ヲ聞クハ余カ不審ニ感スル処ナリト述ヘタルニ首相ハ稍稍當惑ノ色ヲ浮ヘナカラ「ルミユウ」協約ニ依ル制限數四百ハ秘密トナリ居リタル關係上加奈陀政府ニテ妻子入国ヲ大目ニ看過シタル故ナリト逃ケタリ

本官ハ米國トノ紳士協約ニテモ昨年七月排日条項實施ニ至ル迄協約成立後ノ入国在留者ニ対シテモ妻子呼寄ヲ認メ居リタルコトヲ付言シ前述ノ通り我方ニテハ協約ノ当初ヨリ妻子入国數ハ労働者制限數トハ何等關係ナキモノトシテ取扱ヒ來リ一昨年ノ協約改訂ノ際モ妻子ノ問題ハ全然除外セラレ從テ労働者制限數ノ内ニ妻子ヲ加フルコトハ帝國政府ノ全然闕知シタルモノニアラス首相ニ於テ百五十ノ内ニ妻子ヲ包含セシムル意味ニテ協定シタリト思考シ居ラレタリトスレハ全然首相ノ誤解ナリ帝國政府トシテハ迷惑ノ至リナリト述ヘタリ

(三)首相ハ妻子入国ニ就テハ前述ノ如ク狹義ニ解シ居リタル故其入国數ハ少數ナラムト推量シ一昨年ノ協約改訂ノ際モ特ニ問題トスルコトナカリシモ広義ノ解釈ノ下ニ続々入国ニ依リ事態ハ最早默認スルコトヲ得ス協約解釈ノ可否ハ別トシ本議會ノ閉会迄ニハ實際問題ヲ何トカ解決セサルヘカラス現狀ノ儘ニテ總選舉ニ臨ムコトハ到底不可能ナリ有体ニ言ヘハ改訂ノ際自分カ諒解シ議會ニ言明シ議會モ諒解シ居ル通り差当リ入国者ノ總數ヲ百五十二限定スルコトニ日本政府ニテ注意セラレムコトヲ望ム自分ノ考ニテハ百五十

ノ内ナラハ労働者本人ト妻子ノ割合ハ日本側ノ自由ニ委スコトニ異存ナシB・C州議員ハ絶対禁止ヲ主張シ居ル故之ニテハ満足スマシト思ヘト總數百五十ノ制限ナラハ議會ヲ切抜ケ得ル見込ナリ

是本問題ノ核心ナリト述ヘ猶写真結婚婦人不正入国者及其妻子帰化日本人ノ妻子呼寄証明又ハ旅券ニ加奈陀官憲ノ奥書ヲ付スルコト其他ニ關シテモ協議シタキ事項アリトテ移民省ニテ調製セリト思ハル調書ヲ取出タシ數項目ヲ朗読シ此等モ追テ協議ヲ遂ケタキ考ナルカ本件交渉ヲ記録ニ止ムル為覺書ヲ作り本官ノ許ニ送ルヘキ旨ヲ述ヘ同席ノ外務次官「スケルトン」ニ覺書ヲ作ルコトヲ命シ又本官ニ対シ同日本官カ伝達シタル帝國政府ノ回答及申入ヲ文書ニ認メ交付方依頼アリタリ

四本官ハ首相申出ノ次第ハ帝國政府ニ報告ノ上回訓ニ接シ次第回答スヘキ旨ヲ述ヘ猶申出ノ内容ニ就テハ何等意見ヲ述ヘス退出シタリ

因終ニ當日首相ノ本官ニ対スル態度ハ始終懇篤ニシテ(三)申出ノ如キモ懸引ナキ処ヲ開示シタルモノノ如ク見ヘタリ御参考迄

何レ先方ヨリ覚書送付ノ上ハ電報スヘキモ不取敢右申進ス
晚香坡ヘ暗送セリ

二五四 五月二十三日 在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛

ルミュー協約改定ニ関スル覚書写送付ノ件

付属書一 五月五日付カナダ首相宛日本政府覚書

商議開始ニ際シテノ申入レ事項ニ関スル件

二 五月二十二日付松永総領事ヘ手交ノカナダ政
府覚書

ルミュー協約改定ニ関スル件

機密公第三号 (六月十日接受)

大正十四年五月二十三日

在オタワ

総領事 松永 直吉(印)

外務大臣男爵 幣原 喜重郎殿

「ルミュー」協約改定ニ関スル件

現行「ルミュー」協約改定ニ関シ本年五月五日「キング」
首相申出ノ次第ハ往電第一六号ヲ以テ報告ノ通りニ有之候
処加奈陀政府ハ今回右申出ニ関スル「メモランダム」ヲ作
リ五月二十二日「キング」首相ヨリ本官ニ手交致候ニ付往

電第一八号ヲ以テ電報致候得共確認ノ為別紙「メモランダ
ム」写(編註一)茲ニ及御送付候間可然御取計相成度候尚同日
本官ニ於テモ先方ノ希望ニ依リ用意シ置キタル五月五日我
方申入ニ関スル「メモランダム」案ヲ「キング」首相ニ交
付シ右ハ本官限りニ於テ作製シタルモノニシテ大体ニ於テ
帝国政府訓令ノ趣旨ニ適合スルモノト思考スルモ「メモラ
ンダム」トシテ帝国政府ノ承認ヲ経タルモノニ非ルカ故ニ
暫ク之ヲ草案トシテ提出シ置キ度追テ我政府ノ承認又ハ修
正ニ依リ決定ノ上確定的ニ「メモランダム」トシテ提出ス
ヘシト付言致置候就而ハ右草案御査閲ノ上何分ノ儀御電報
相成度別紙拙案写(編註二)相添ヘ此段及稟申候 敬具

本信写送付先 在晩領事

編註1 付属書ニ参照

2 付属書一参照

(付属書一)

五月五日付キング首相宛日本政府覚書

商議開始ニ際シテノ申入レ事項ニ関スル件

Confidential.

MEMORANDUM.

Under the instructions of his Government, the

Consul-General of Japan at Ottawa, Canada has the
honour to convey to the Prime Minister of Canada,
the following statement regarding the Japanese im-
migration into Canada in reply to the latter's verbal
proposition made recently:

The Japanese Government has noted the position
of the Canadian Government in Parliament regard-
ing the Japanese immigration as it was stated, and
appreciates the friendly manner which the Prime
Minister of Canada has always shown toward Japan,
and will not object to exchanging views on the exist-
ing Agreements with a view to arriving at a settle-
ment satisfactory to both countries. The Japanese
Government, therefore, desires first to be fully in-
formed of all the issues considered by the Canadian
Government as unsatisfactory in regard to the present
Agreement.

The Japanese Government regrets that it cannot
acquiesce in the suggestion to temporarily suspend

issuing passports for Japanese emigrants for several
reasons, but particularly because of the great shock
that is most likely to be felt among the people in
Japan and of the unfairness to those who already
prepared to come across to this country, and also
because of the undesirable effect that would accom-
pany a suddenly increased number of immigrants
landing in Canada, as those who have already been
granted passports would seek a hurried passage to
this country, the passports being valid for six months
after issuance.

The Japanese Government would add hereto an
observation that the number of Japanese passengers
who returned to Japan from Canada has exceeded
that of Japanese passengers sailing from Japan to
Canada during the last few years, for instance, in
1924 the number of those returned to Japan was 1580
while that of those sailed to Canada was 1304, as it
appears that an erroneous impression is being formed

in Canada as to the increase of Japanese immigrants.

May 5th, 1925.

(付屬書II)

五月二十二日付松永総領事へ手交ノカナダ政府覚書
ニッポロ協約改定ニ関スル件

Confidential.

The Government of Canada has noted the statement of the Government of Japan, communicated through the Consul-General in his interview with the Prime Minister on May 5, 1925, to the effect that while realizing the situation which confronts the Canadian Government as to Japanese immigration and prepared to exchange views on the existing agreement in the hope of arriving at a settlement satisfactory to both countries, the Government of Japan did not consider that the proposal to discontinue the issue of passports for some months would meet the end in view. This is regretted, as it is

believed that such a discontinuance would have created a favorable atmosphere for further negotiations and might have averted legislative action and possibly discussion during the present session of the Canadian Parliament.

The Government of Canada has noted further the observations of the Consul-General upon the numbers of outgoing as compared with incoming Japanese, and the request for a statement of the changes which are contemplated. It has therefore pleasure in indicating in outline, in the present memorandum, its views as to the changes which are required to bring the situation into conformity with changed conditions and to avoid popular agitation in Canada and friction with a great nation with whom the people of Canada are desirous of remaining in the closest friendship.

In view of the strong feeling, irrespective of party, which exists in Western Canada upon the subject

of Japanese immigration, the Government of Canada feels that it is essential to come to an understanding which will result in a substantial reduction of numbers. It desires at the same time to make it clear that its policy of restricting immigration, whether in the case of European or of Japanese immigrants, is based upon economic and not upon racial grounds. The Prime Minister begs to direct the attention of the Japanese Government to a recent summary of his views on Oriental immigration and Pacific problems contained in a pamphlet by E. Price Bell, which illustrates the point of view from which the Government of Canada has approached this question. It desires further to effect a settlement of the situation by mutual agreement and thus obviate the necessity of special legislative activity by Canada.

The agreement of 1907 was substantially a measure whereby Japan undertook to restrict within certain

limits the departure to Canada of emigrants who might compete with Canadian workers, while Canada undertook not to pass any legislation discriminating specially against Japanese immigrants. It was not contemplated that Japanese immigrants would be exempt from the general regulations applying to all immigrants, or that the number of Japanese emigrants to whom the Japanese Government proposed to grant permission to leave Japan for Canada should be regarded as a minimum entitled to admission in any case.

Since 1907 the situation had changed in several important respects:

(1) The adoption by Canada, as by other countries, of stricter regulations as regards immigration generally,

(2) The passing of the United States exclusion law, which had aroused fears of concentration of immigration upon British Columbia, and demands from

British Columbia, including an unanimous resolution of the legislature of the province, for similar action, and

(3) The rapid growth of the Japanese population of Canada (1911, 9,021; 1921, 15,868), and particularly in British Columbia, and the control of important industries, particularly fruit and vegetable growing, fishing, and retail business in many districts, by these groups. These factors made it necessary to reconsider the situation.

In the agreement of 1907 the Japanese Government declared that the following classes of emigrants only were those to whom it would grant permission to emigrate to Canada:

1. Emigrants having previously resided in Canada and holding certificates of such residence issued by the Japanese consular authorities in the Dominion, and the wives and children of such emigrants.

in this class and to avoid hardship, Japanese leaving Canada with the intention of returning thereto should procure from the Canadian Immigration Officer at the port of embarkation a certificate which would facilitate their readmission within a specified period which would be extensible in accordance with the general provisions of the Immigration Act as to retention of domicile.

It follows that only emigrants who had resided in Canada before 1907 would be entitled to permission to take their wives and children back with them from Japan to Canada. In this connection, the Canadian Government would, however, be prepared to accept an interpretation of the agreement entitling all Japanese legally admitted to Canada prior to July 1, 1925, to bring in their wives and children.

It is desired, as was intimated last year that

This provision, in the belief of the Canadian Government, applies only to emigrants who had resided in Canada before 1907 and who desired to return. It is not considered that it entitles Japanese who came to Canada prior to 1907 to emigrate again to Canada after having returned to Japan and taken up their permanent residence there for a protracted period; neither would it entitle emigrants who came to Canada after 1907 and who return to Japan to proceed again to Canada, although this has been the interpretation placed upon the clause in practice heretofore. The Canadian Government would be prepared, however, to accept an interpretation of this clause which would include Japanese who have been legally admitted to Canada and who are in possession of Canadian domicile irrespective of the date of such legal entry.

In order to establish their right to be included

the term "wives" should not apply to what are known as "picture brides". It is further desired that it should be understood that "children" should be defined, as under Section 2(h) of the Immigration Act, as being under eighteen years of age.

2. Emigrants specially engaged by Japanese residents in Canada for *bona fide* personal or domestic service, upon production of written evidence of such engagement, attested by the competent Japanese consular authorities.

3. Agricultural labourers under contract with Japanese resident agricultural holders in Canada and specially required for the working of these lands, at the rate of from five to ten labourers per hundred acres held by the applicant, upon certificate by Japanese resident consuls, following inquiry into the *bona fides* of the applicant and into the existing state of the labour market

and of public feeling.

As to domestic and agricultural labourers, it was understood that the Japanese Government did not contemplate that under the circumstances of that time these two classes would exceed four hundred annually. This figure has since been set at one hundred and fifty.

4. Contract emigrants, for definite works in Canada, with certificate from the resident Japanese Consul and the approval of the Canadian Government.

Bearing in mind the conditions which have necessitated this discussion, the Government of Canada is under the necessity of suggesting that this number, one hundred and fifty, should include all persons belonging to the classes of emigrants described below:

(a) Wives and children under eighteen years of age of husbands legally admitted to Canada

prior to July 1, 1925, and who are in possession of Canadian domicile or are legally in Canada within the meaning of the Immigration Act;

(b) *Bona fide* domestic servants;

(c) *Bona fide* agricultural labourers.

It is understood, of course, that previous residents of Canada, as described in the first part of clause 1 above, would not be classified as immigrants by the Government of Canada and therefore would not be included in the one hundred and fifty persons referred to.

The above regulations summarize the course of action by which the Government of Japan has undertaken, on its part, to restrict the sailing of emigrants, and also indicate in part the wishes of the Government of Canada in its desire to continue to carry out the principle of the agreement of 1907.

The Government of Canada desires further to em-

phasize the fact that all immigrants are required to

comply with the provisions of the Immigration Act and the administrative procedure adopted therein, and, therefore, considers that it is free to apply such regulations to Japanese immigrants. Obviously this does not constitute any discrimination against Japanese; on the contrary, exemption from these general provisions would constitute discrimination in favour of Japanese against European immigrants.

In the application of the passport regulation, Order-in-Council No. 185, dated January 31, 1923, it is the practice of the Canadian Immigration authorities to pre-investigate applications for the admission to Canada of domestic servants and agricultural workers before the issuance of a document authorizing the granting of the visa by the competent authority, as provided therein. It is evident that the same procedure would be applicable in case of Japanese immigrants of these classes.

(社)

右カナダ政府覚書ニミキ口頭ヲ以テ為シタル我が方ノ質疑ニ対
スル答

1. Clause (a) proposes, as the first condition of eligibility entitling husbands to bring wives and children under eighteen years of age, that the husband shall have been legally admitted to Canada prior to July 1, 1925; and as the second condition, that he shall either be in possession of Canadian domicile, or be legally in Canada within the meaning of the Immigration Act. It is not essential that he should have lived here for the five years required to establish domicile under the Immigration Act. It will suffice if he has retained residence for the period since coming to Canada, even if it is less than five years.

2. To acquire domicile under the Canadian Immigration Act it is not necessary to live continuously in the country within that period may be included if the intention to remain in Canada

is established.

3. There are no further Order-in-Council or regulations bearing upon the admission of immigrants under P.C.185. The practice in force in the Department is as follows: applications are made by persons in Canada who desire to secure the services of agricultural laborers or domestic servants; officials of the Department of Immigration inquire into the validity of the application, and if it is found to be *bona fide*, a letter is issued by the Department to the applicant, who afterwards send it to the intending emigrant. This letter is made the basis for the *visé* by the Canadian immigration officer or British consul.

二五五 五月二十六日(着) 在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛(電報)

本邦人渡航制限ニ関スルカナダ側提案ヲ認メ
タル覚書ヲ手交サレタル件

ルコトハサシテ手間取ル間敷ト思考スト云ヘリ
本官ハ曩キニ先方ノ錯誤ニテ最初ノ提議ニ対スル我政府ノ
回答伝達ニ約二週間遅レ又五月五日ノ会見後十七日ヲ経テ
漸ク「メモランダム」ニ接スル等先方ノ都合ニテ我ニ考慮
ノ時日ヲ与フルコト大ナラサルハ不都合ナルニ依リ再三首
相ニ対シ現ニ交渉中ナル故之レニテ議會ヲ切抜ケ得ラルヘ
シト説キタルニ首相ハ其ノ不可能ナルコトヲ固執セリ依テ
本官ハ兎ニ角首相ノ申出ノ旨ハ我政府ニ伝達スヘキ旨ヲ答
ヘテ退出セリ

尚議會ハ先日來新聞紙ニハ六月半ニ閉会スヘキ旨伝ヘラレ
タルモ目下重要法案討議未了ノモノ鮮カラサルニ付予定ヨ
リハ多少長引ク模様モアリ

編註 二五四文書付属書二下同文

二五六 五月二十九日、 在オタワ松永総領事ヨリ
三十一日(着) 幣原外務大臣宛(電報)

ルミュー協約改定ニ関スル五月二十二日付カ

ナダ政府覚書ニ対シ請訓ノ件

第一九号

往電第一八号加奈陀政府ノ「メモランダム」ハ五月五日首

一〇 カナダニ於ケル日本人移民制限問題 二五六

第一七号

五月二十二日招キニ依リ「キング」首相ニ面会ス首相ハ外
務次官ト同席ニテ別電^{編註}第一八号ノ「メモランダム」ヲ朗読
シタル上之レ加奈陀政府ノ提案ニシテ日本政府ノ好意的考
慮ヲ請ハント欲スル処ナリ然ルニ茲ニ願度キハ領議會ハ大
体六月半ヲ以テ閉会ノ見込ナルカ自分ハ今期議會ニハ是非
共本問題ノ処置ニ付言明セサルヘカラサル立場ニ在ル故其
ノ含シニテ可然速ニ日本政府ノ回答ニ接センコトヲ希望ス
ト述ヘタリ本官ハ右「メモランダム」ノ要領ハ早速我政府ニ
電報スヘキモ我政府ハ詳細本文ニ付研究ノ上何分ノ回答ヲ
ナス順序トナルヘク本文ハ相当長文ニシテ郵送ヲ要スル関
係上貴方希望ノ通り速ニ我政府ノ回答ニ接シ得サルヤモ計
リ難シ議會ノ方ハ現ニ日本政府ト交渉中ナル旨ヲ言明セラ
レナハ切り抜ケ得ラルルニアラスヤト述ヘタルニ首相ハ最
早交渉中ナル言葉ヲ以テハB・C州議員ヲ満足セシムルヲ
得ス何等具体的ニ政府ノ処置ヲ言明スルニアラサレハ少ク
トモ排日法案ノ成立ヲ阻止スル能ハス尚「メモランダム」
ハ長文ナルモ其實質殊ニ要点ハ極メテ簡單ニシテ先般説述
シ置キタル通ナレハ此点ニ関シ日本政府ノ意向ヲ決セラル

相カ本官ニ申出テタル点ヲ中心トシ其際申出又ハ説明無カ
リシ点ヲモ補足記述シタルモノニシテ其要旨ハ現行協約ニ
依リ日本移民ノ制限ヲ以テ現下ノ事態ニ適応セストシ一層
嚴峻ナル制限ヲ加ヘム事ヲ照会スルモノナリ帝國政府ハ今
回初メテ具体的提案ニ接スル次第ニシテ末タ何等意見ヲ開
示シ居ラサルニ付キ「ルミュー」協約解釈問題ハ勿論其他
ノ議論中首肯シ難キ点ニ付テハ夫々意見ヲ開陳シテ反駁ス
ルヲ要ス可ク又我国及政府ノ立場等ニ付テモ充分考慮ヲ求
ムル必要アルヘク之等ニ付テハ我政府ノ御所見ヲ詳細御訓
令相成様致シ度シ

提案ノ内容即チ協約改訂ニ関スル事項ヲ概括スレハ
(一)労働階級ニモ(不明)総入国数ヲ一年百五十人ニ制限ス
ル事

現協約ニテハ妻子入国ハ無制限ナルヲ改メ農業労働者、家
内使用人ト共ニ妻子ヲモ含メ入国者数ヲ百五十二制限スル
モノナリ本制限ノ目的ハ主トシテ妻子ノ制限ナルモ同時ニ
農業及家内労働者ヲモ現在ヨリ制限スル事トナル妻子ノ制
限ハ極力正義人道ノ上ヨリ其ノ不当ナルヲ論スヘキモノナ
ルモ先方ハ飽迄總數ノ制限ヲ固執ス可ク交渉上ノ最大難点

ナラム

(二)前項ニ依リ入国スル妻子ハ本年七月一日以前ニ加奈陀ニ入国シタルモノノ妻子ニ限ル事

前項ハ妻子ノ入国ヲ数ニ依リ制限スルモノナルカ本項ハ更ニ七月一日以後ノ入国者ニ対シテハ絶対ニ妻子ノ入国ヲ認メサルナリ本制限ニ依レハ妻子ヲ入国セシメ得ル資格者ハ年々減少シ数十年後ニハ絶無トナル可シ仮令将来ノ入国者ハ本制限ヲ承知ノ上入加スルトシテモ絶対ニ妻子ノ(脱)入ヲ禁スル事ハ残酷ナリ尚七月一日以前ノ入国者ノ子供ハ妻子入国ノ不能ヲ承知シタルモノニ非ス生長後日本ニ妻子ヲ有スル場合其ノ入国ヲ禁セラルル事ハ甚タ不当ナリ要スルニ本制限ハ是非共撤回セシムルヲ要ス

(三)前二項ニ依リ入国スル子供ハ十八歳以下ナルコト

協約ニハ子供ノ年齢ニ付キ規定ナキヲ以テ從來我方ニ於テハ或ハ十八歳トシ或ハ二十歳トシ任意制限ヲ設ケ取扱ヒ来リタルモノ一般移民法二十八歳ノ規定アル故此制限ハ已ムヲ得サル可シ

(四)前三項ニ依リ入国スル妻子ハ正当ニ入国シ且 domicile 権ヲ有スルモノノ妻子ナルコト

(五)再渡航者ハ加奈陀出発前乗船ノ移民官ヨリ再渡航ニ関スル証明ヲ受ケ置クコト

之ハ不正入国者ノ再渡航ヲ防止スル為ノ制限ナル可シ正当入国者ノ再入国ニ際シテハ簡易ノ取扱ヲ受ケ得ル便益アリ且現ニ我移民モ任意のニ実行シ居ルモノアルニ付強ク反対スル必要ナカル可シ

(六)農業労働者及家内使用人ノ入国ニ付テハ予メ呼寄願ヲ加奈陀移民官憲ニ提出シ其ノ調査承認ヲ經ルコト

一般移民ノ旅券ハ在外加奈陀移民官又ハ英國領事ノ査証ヲ受ク可キ規定アリ本制限ハ右査証ヲ求ムルニ当リ加奈陀移民官ノ呼寄者ニ関スル承認書提出ヲ要求スル儀ナリ之ハ呼寄者ノ確実ヲ期スル利益アリ現ニ他国移民ニ実行シ居レルニ付強テ拒ミ難キモ呼寄証ハ手続ヲ要シ不便ナル可キ故総入国数ニ大制限ヲ受クル場合ハ成ル可ク現在通り我領事ノ証明ヲ以テ満足セシムルコトト致シタシ

(七)協約ニ依リ入国スル移民モ一般移民法規ニ依リ拘束セラ

ルコト
從來我移民ハ必スシモ一般移民法規ノ制限ヲ受ケサリシコト事実ナリ例ヘハ我移民ハ前項ノ承認書ヲ要セス又再渡航

不正入国者ノ妻子入国ヲ認メサル点ハ人ニ依リ氣ノ毒ナル場合アラムモ何分抗議ノ理由乏シ domicile 権ハ再渡航資格ニ関スルモノニシテ五ヶ年在留スルコトヲ要ス此条件ヲ妻子入国ニ及ホス事ハ過酷ナリ他国移民同様正当入国者ニシテ住所等有スルモノトシ度シ

(四)写真結婚婦人ノ入国ヲ禁止スルコト

写婦人カ我法律上適法ノ妻ナルニ付テハ加奈陀政府ヲ諒解セシメ得ヘキモ一般ノ誤解ヲ除去スルコト困難ナラン若シ妻ノ入国ニ付(一)ノ制限ヲ受クルニ至ラハ本問題ノ実利上ノ關係ハ大ナラス

(五)再渡航者ハ正当ニ入国シ且 domicile ノ権ヲ有スル者ニ限ル事

從來我取扱上不正入国者モ特別ノ者ニ再渡航ヲ許シ在留五年以内ノ者ニモ之ヲ許セリ不正入国者ハ別トシ在留年限ハ三年位ニ緩和シタキモノナリ尤モ移民ニ再渡航ノ資格ヲ在留五年ト規定セル故先方ハ容易ニ同意セサル可キモ他国移民ハ在留五年ニ滿タサル者ハ新移民トシテ渡来シ得ルニ反シ日本移民ハ数ニ於テ甚シク制限セラレ渡航容易ナラス事情同一ナラサル点ニ付キ考量ヲ求ムル必要アリ

ハ在留五年以内ノモノニモ之ヲ許可シ又小供ハ我法律ニ依ル青年モ二十歳迄ハ大体差支ナシトシテ取扱ヒ来レルカ如シ今回我移民モ一般法規ノ拘束ヲ受ク可シトノ主張ノ確認ヲ申出テ来リタルハ日本移民ハ欧州移民以上ニ優遇スル理由ナシトノ批難ニ基クモノニシテ一応尤ノ次第ナレトモ元來我移民ハ入国数ニ於テ甚タシク制限セラレ居ルノミナラス移民法第三十八条等ノ規定モアリ何時過酷ノ制限ヲ加ヘラルヤ計リ難キニ付我移民ニ付テハ實際上大体我取扱ニ委スル位ノ手心ヲ認メタリトテ過当ノ優遇ナリト云フヲ得ス入国数ニ一層ノ大制限ヲ加ヘラルル場合ハ尚更ノコトナリ但シ我移民ニ付テモ各個人ニ対スル取締等ニ付テハ一般法規ト歩調ヲ一ニシ成ル可ク同様ノ取締ニ服セシムルコト差支ナシト思ハルルニ付之等ニ付テハ随所ニ応シ先方ヨリ協議スル処ヲ以テ先方ノ諒解ヲ得ルコトニ力メ主義ノ問題トシテハ区別的待遇ヲナサストノ保障ナキ限り直ニ同意セサルコト然ル可シ

以上提案ノ諸種新制限ヲ列举セリ其ノ一部ハ協約実行上ノ形式ニ関スルモ多クハ協約ノ実質ニ関ス右ノ内移民ノ入国総数ニ関スル制限ハ妻子入国ノ制限ニシテ我ノ最モ苦痛ト

スル処ナル可シ入国ヲ相当有利ニ解決シ得ル場合ハ他ノ制限ニ付テハ部分的ニ考慮シ得可キモ先方ハ飽迄妻子制限ノ原案ヲ主張ス可シト予想セラルルニ付他ノ制限ニ付テモ留保の考慮ヲ加フル必要アル可シ

抑モ今回協約改訂ノ提議ヲ見ルニ至リタルハ既ニ報告ノ通りB・C州ノ排日運動ト党略上ノ必要ニ基キタルモノニシテ大勢ニ押サレタル結果ナレハ何等有力ナル對抗策ナキ限リ遺憾ナカラ相当制限ニ応スルノ已ムヲ得サル可キ処如何ナル程度ニ於テ交渉ヲ開始スヘキヤ我政府ノ御裁断ヲ請フ(往電第一〇号参照) 帝國政府ノ回答ハ追テ御訓令ニ接スヘキ処少ク共回答ノ趣旨ハ「メモランダム」ニテ先方ニ交付スルコト然ル可シト思考セラルルニ付御訓令ト同時ニ本省ニテ「メモランダム」ヲ作り御電報相成ル様致シタシ尚先方ノ「メモランダム」中「キング」首相カ東洋移民及太平洋問題ニ関シ市俄古「デーリー・ニュース」記者「プライス・ベル」ト会见シテ述ヘタル意見閲読ヲ請フ旨ノ一節アリ右会见録ハ既ニ同記者ヨリ本省ヘ寄贈シタルコト存スルモ御入手ナケレハ送付スヘシ
晚香坡ヘ暗送セリ

本信写送付先 在オタワ総領事、在晚香坡總領事

二五八 六月二十一日 幣原外務大臣ヨリ
在オタワ松永總領事宛(電報)

ルミュー協約改定ニ関スルカナダ政府覚書ニ

ツキ疑点問合セノ件

第二〇号

貴電第一九号ニ関シ

一、妻子呼寄ノ条件トシテ「ドミシル」権ヲ認ムルコトハ人道上甚タ困難ナル処五月二十三日付機密公第三号貴信付属ニ依レハ該条件ヲ必要トセサルヤニ解セラル先方ノ主張ハ孰レナリヤ

二、加奈陀移民法第二条所定「ドミシル」ヲ獲得スル為ニハ引続キ五年以上加奈陀ニ居住スルコトヲ必要トスルヤ右期間ハ中断セラルルモ差支ナキヤ

三、貴電(イ)農業労働者家内使用人ノ入国許可願ヲ加奈陀移民官ニ於テ予シメ審査スルノ手続ハ一九二三年一月三十一日閣令中ニ明示ナキ処法規上如何ナル根拠ニ基クモノナリヤ又審査事項及方法如何

二五七 六月十六日 在英國林大使ヨリ
幣原外務大臣宛

カナダニ於ケル排日移民法制定運動阻止方英

國政府ヨリカナダ政府ニ申入レノ件

機密公第四九号 (七月二十一日接受)

大正十四年六月十六日

在英

特命全權大使男爵 林 權助(印)

外務大臣男爵 幣原 喜重郎殿

加奈陀ニ於ケル排日移民法制定運動ノ件

昨十五日吉田参事官外務省極東部長「ウオターロー」ト会食ノ節同部長ハ左ノ通り同参事官ニ内話シタル趣ニ有之候加奈陀西海岸ニ於テハ日本人ニ対シ米國ノ最近制定シタル法律ニ類似ノ法律ヲ加奈陀ニ於テ日本人ニ対シ制定セシコトヲ加奈陀政庁ニ迫リ居リ同政庁ニ於テハ同地方人民ノ要求ヲ無視シ難キ事情モアル趣ナルカ英國政府ハ最近加奈陀政府ニ対シ此種運動ヲ止メ(ストップ)シムル様申シ送レリ

此段報告申進候也

二五九 六月二十九日(着) 在オタワ松永總領事ヨリ
幣原外務大臣宛(電報)

ルミュー協約改定ニ関スルカナダ政府覚書ニ

ツキ質疑ニ対スル回答ノ件

第二三号

貴電第一〇号ニ関シ

先方ニ問合セタル結果左之通

(一)妻子呼寄ノ条件ハ「ドミシル」権ヲ有スルカ又ハ移民法ノ意味ニ於テ正当ニ加奈陀ニ在留スルカ何レニテモ差支ナキ趣旨ナリ從テ在留五年ニ滿タサルモノモ住所ヲ有スルモノハ呼寄ノ資格アリ

(二)「ドミシル」権獲得ノ為必要ナル五年以上ノ期間ハ必スシモ繼續シタルコトヲ必要トセス加奈陀ニ定住スル意思ヲ証明シ得レハ一時ノ不在ハ右期間ヲ中断スルコトナシ之ニ加フルニ一時不在ノ期間モ加算セラルル慣例ナリ

(三)加奈陀移民官ニ於テ事前審査ノ方法及手続ニ付テハ何等ノ協定ナシ實際ノ慣例ニ依レハ一労働者ヲ呼寄セント欲スル者ヨリ願書ヲ差出サシメ移民官ニ於テ其ノ報告ヲ調査シ bona fide ナルコトヲ認ムレハ移民省ヨリ許可書ヲ交付ス呼寄者ハ其ノ許可書ヲ被呼寄者ニ送付スルコトト

ナリ居レリ

二六〇 七月二十日(着) 在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛(電報)

ルミュー協約改定商議開始方請訓ノ件

第二六号

往電第二二号後段ニ関シ未タ御訓令ニ接セサル処当国外務次官ヨリ総理大臣ノ命ナリトシテ十六日付書面ヲ以テ「日本移民問題ハ懸案中ナルニ鑑ミ議會ニ於テハ本問題討議ヲ回避スル手段ヲ取リタリ即チ政府ノ関スル限り議會閉会中本問題ニ関スル一切ノ事項ハ移民法其他ノ法規ニ基キ總督令ヲ以テ処理スル權能ヲ有スト決定シタリ又議員側ニ付テハ本問題ニ付最モ熱心ナルモノニ對シ商議進行中ニシテ政府ハ二三週間中ニ商議結了ノ上声明ヲナスヘシト約セリ」ト申越セリ

本来加奈陀政府ノ本問題提議ノ動機ハ一ハ今年議會中排日法通過ヲ防止スルニアリタルモノ一面次ノ總選舉ノ対策トセルモノナリ(往電第九号参照)而シテ議會ハ既ニ六月二十七日閉会シタルモ目下何時議會ヲ解散シ總選舉ヲ行フヤモ計リ難ク各党トモ其ノ準備ニ忙ハシキ有様ナリ(新聞紙ニ

ハ總選舉ハ九月又ハ十月頃ナリト觀測スルモノ多キモ今後政界ノ情勢ニ依リ政府ニ於テ不利ト觀レハ来年ヲ待ツコトナルヤモ計リ難シ)且前記書信後段記載ノ如ク政府ハ排日議員ニ對シ約言セル次第モアリ(右約言ハ「ニール」ノ晚香坡ニ於ケル言明ニ照シ事實ナリト認メラル七月七日付在晚香坡領事宛本官宛公信第四五号)旁々政府トシテハ速ニ本問題ヲ解決シタキ所存ナリト思考セラル若シ政府カ急ニ總選舉ヲ行フコトニ決定スル場合我方トノ商議進行シ居ラサルトキハ前記書信ノ如ク總督令ヲ以テ日本移民ニ對スル同制限ヲ決行スルヤモ計リ難シ又一且總督令トシテ現ハレタル上ハ撤回方困難ナリト思ハル就テハ本件商議ヲ進行セシムルコトニ御考慮ヲ請フ

二六一 七月二十三日 幣原外務大臣ヨリ
在オタワ松永総領事宛(電報)

ルミュー協約改定商議開始ニ關スル件

別電一 七月二十三日幣原外務大臣宛在オタワ松永總領事宛電報第一二号

ルミュー協約改定商議ヘノ我方對案訓令ノ件
二 七月二十三日幣原外務大臣宛在オタワ松永總領事宛電報第一三号

ルミュー協約改定商議ニ關スル日本政府對案

第一一号

貴電第二六号ニ關シ

貴官ニ對スル訓令案別電第一二号及第一三号ノ通り作製シ來ル二十九日閣議ニ付セラルル筈ニテ閣議ノ結果電報スヘシ尤モ差迫リタル事情アルニ於テハ貴官ハ來週ノ閣議決定ヲ俟ツテ商議ヲ開始シウヘキ次第ヲ先方ニ内話セラレ差支ナク又我政府ハ少クトモ商議成立迄ハ本件交渉ヲ極秘トナシ置キ度キ希望ナルコトヲ述ヘ先方ノ同意ヲ得置カレ度シ晚香坡ヘ暗送アレ

(別電一)

七月二十三日幣原外務大臣宛在オタワ松永總領事宛電報第一二号

ルミュー協約改定商議ヘノ我方對案訓令ノ件

第二二号

貴電第一九号ニ關シ

当方ニ於テハ現行改訂協商ヲ此上トモ嚴重ナラシムルハ諸般ノ事情ニ顧ミ甚タ困難トスル所ナルモノ一方日加親善ノ大局ニ鑑ミ且又加奈陀政府ノ困難ナル立場ヲ顧念シ大体別電第一三号ノ範圍並程度ニ於テ協商ノ改訂ニ応スルハ已ムヲ

一〇 カナダニ於ケル日本人移民制限問題 二六一

得サルヘシト思考ス尤モ先方覺書記載事項中ニハ反駁ヲ要スル点アリ覺書ヲ以テ回答スル場合ニハ此等ノ点ニモ言及スル必要アルヘク旁々貴官ハ先ツ單ニ口頭ヲ以テ我對案ノ趣旨ヲ「キング」首相ニ説示シ右ニヨリ纏マル様懇談セラレ先方ノ応待振回電アリ度シ尙當方ニ於テ本件ノ円満妥當ナル解決ヲ希望スル情ノ切ナルコトハ既ニ加奈陀議會ノ閉会セル今日ニ於テモ尚本件討議ノ意アルニヨリテモ明ナルヘキヲ以テ貴官ハ特ニ先方ノ注意ヲ喚起セラレ我對案ニ對スル好意的考慮ヲ促サレ度シ

(別電二)

七月二十三日幣原外務大臣宛在オタワ松永總領事宛電報第一三号

ルミュー協約改定商議ニ關スル日本政府對案

第一三号

我方ノ對案左ノ通

一、移民入国数ノ制限ハ(a)写真結婚以外ノ妻及十八歳未満ノ子女(b)善意ノ家内婢僕(c)善意ノ農業労働者ヲ合セ一年二百五十人ト定メ度シ新ニ妻子ヲ加ヘテ百五十人トスル加奈陀案ハ余リニ苛酷ナル制限ナリ、我方提案二百五十

人ハ加奈陀政府統計ニヨル昨年度ノ日本移民加奈陀入国数ノ半分以下ナルノミナラス從來無制限ナリシ妻子ヲ之ニ加算スルモノナルヲ以テ右二百五十人ノ數ハ一大制限ナル所以ヲ篤ト説明セラレ度シ

二、妻子呼寄及同伴資格ヲ一九二五年七月一日以前ノ正当入国者ニ限ルハ人道上苛酷ナルノミナラス妻子ヲ前記二百五十人中ニ加算スルモノナルヲ以テ入国時期ハ之ヲ条件トセス單ニ「ドミシル」ヲ有スル者又ハ正当ニ加奈陀内ニ在ル正当入国者ノ何レカ一方ニ属スレハ右資格アル者トシ度シ

三、再渡航ノ資格ニ付テハ入国時期如何ヲ問ハサルモ加奈陀移民法ニヨリ「ドミシル」ヲ有スル正当入国タルコトヲ要シ此資格者ハ移民トセス制限ノ人数中ニ包含セシメストスル加奈陀案ニ異存ナシ、又右再渡航者ハ加奈陀出發前乗船地ノ移民官ヨリ再渡航証明ヲ取付ケ置ク事ニ異存ナシ

四、移民法トノ關係ニ付テハ本協商ニ抵触セス又名実共ニ欧米人ト差別アル待遇ヲ受ケサル限り一般の移民法規ヲ日本移民ニ適用スルコトニ異議ナク又家内婢僕及農業勞

ルミュー協約改定ニ関シ疑点問合せニ対スル

回答及ビ我方対案ニツキ意見具申ノ件

第二九号

貴電第一四号ニ関シ

(一)不正入国者ハ移民法ノ明文ニ照シ理論上「ドミシル」ヲ取得スルコトヲ得サルヘシサレト從來不正入国者ニシテ領事ノ再渡航証明ヲ得テ帰国シ旅券ヲ受ケ更ニ渡航シタルモノハ事実上「ドミシル」ノ利益ヲ受ケタル次第ナリ將來加奈陀案ノ通り再渡航者ハ出發前乗船地ノ移民官ヨリ再渡航ノ証明ヲ取付ケタルコトナレハ不正入国者ハ斯ル利益ヲ受クルコト自然困難ナラン

(二)移民入国数ノ制限ニ付テハ本省案二百五十名ハ昨年ノ入国数ノ半数ヲ根拠トスル次第ナルカ三百名トスルモ一案ナリト思考ス其理ハ労働者ノ入国數ハ二年前ヨリ百五十二制限シアリ、妻子ノ制限ハ實際ニ同情忍ビ難キモ止ムヲ得サル場合ナル故労働者ト同數ノ百五十迄ニ制限スル意味ニテ兩者ヲ通シテ三百名トス尚近年妻子入国數ハ一年平均三百人余（我統計ニ依レハ最近五年ヲ平均シ一年三百十七名）ナルニ付半数以下ニ制限スル次第ナリト説明シ得ヘシ

働者ノ入国ニ付テハ査証ヲ与フル前ニ移民官ニ於テ審査スル加奈陀ノ慣行ヲ我移民ニ適用スル事差支ナシ

五、加奈陀政府覺書ニハ移民ノ定義ヲ与ヘス單ニ「エミグラント」ト云ヒ其意義明確ナラス後日ニ至リ加奈陀移民法ノ移民ノ定義ヲ本協商ノ實施上適用セラルル虞ナキニアラス其場合ニハ商人ノ如キモ移民トシテ本協商ノ制限ヲ受クルカ如キ誤解ヲ生スルコトアルヘキヲ以テ此際為念次ノ点ヲ明確ニ為シ置キ度シ

本協商ニヨリ入国再入国並妻子ノ呼寄及同伴ニ制限ヲ受クル者ハ家内婢僕又ハ農業労働者トシテ入国スル者ニ限リ夫レ以外ノ者例ヘハ一九〇七年十二月二十三日付林大臣宛「ルミュー」ノ書東列挙ノ者並ニ銀行会社及商店 (commercial firms and houses) ノ店員ニ付テハ從來ノ通り制限ヲ受ケサルモノトス尤モ労働者ハ前記第一項 (b) (c) ニ属スル者ヲ除ク外渡航セシメス

六、本協議ニヨリ成立スヘキ制限ハ本協商成立後三ヶ月以後ニ旅券ノ發給ヲ受ケタル者ニ適用ス

二六二 七月二十九日(着)

在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛(電報)

(三)貴電第一三号末段ニ関シ本協議ニ依リ成立スヘキ制限ハ大体ニ付会商成立後六ヶ月ヲ経テ實施スル御趣意ナリト察スル処電文ノ通ニテハ会商成立後六ヶ月以内ニ旅券ノ發給ヲ受ケタルモノハ本制限ノ適用ヲ受ケスト解釈シ得ル余地アリ是亦御趣意ノ存スル処ナリヤ

六ヶ月ノ期間ハ旅券ノ出發ニ於テ有効期間ヲ記入シ協商成立前ノ既得權者ヲ保護セントスル趣意ナリヤ又ハ六ヶ月内ニ多數入国ノ便宜ヲ計ラントスル趣意ヲモ含ム次第ナリヤ本官心得ノ為御回示ヲ請フ

二六三 七月三十一日 閣議決定

ルミュー協約改定ニ関スル件

一、帝国政府ハ明治四十年加奈陀「ブリテッシュ・コロニア」州ニ於ケル排日ノ形勢ニ鑑ミ加奈陀政府ノ希望ヲ容レ移民ノ自制手段トシテ所謂「ルミュー」協商ヲ遂ケ加奈陀ヘ渡航スル日本移民ヲ家内婢僕、農業労働者ニ限り且其ノ渡航數ハ右兩者ヲ合セテ一年四百人ヲ超エシメサルコトトシ之ト同時ニ再渡航移民及移民ノ呼寄セ又ハ同伴スル妻子ノ渡航ニハ何等ノ制限ヲ設ケサルコトトセ

リ尤モ右二年四百人ノ制限數ハ加奈陀政府ノ希望ニ基キ大正十二年更ニ之ヲ百五十人ニ制限シタリ

二、然ルニ昨年十一月ヨリ開會セル「ブリテッシュ・コロンビア」州議會ハ東洋移民排斥ノ決議ヲナシテ之ヲ領政府ニ送付シ又同州選出領議會議員ハ本年二月ヨリ開會ノ領議會ニ於テ東洋移民ノ排斥ヲ高唱シ政府ニ対シ「ブリテッシュ・コロンビア」州議會ノ決議ニ基キ何等カ措置スル所アリタルヤヲ質問スル等形勢頗ル緊張シタルカ為メ本年五月加奈陀首相「キング」氏ハ右事態ニ鑑ミ本邦ヨリノ移民ヲ一層制限スルノ極メテ緊要ナル旨ヲ在「オタワ」帝國總領事ニ説示シ同政府ノ希望トシテ左記上段ノ如キ制限案ヲ提議シ来レリ

三、帝國政府トシテハ此ノ際加奈陀行移民ニ一層ノ制限ヲ加フルコトハ甚タ困難トスル所ナルモ昨年米國移民法ノ排斥条項制定ニヨリ我對外關係ニ惡影響ヲ来シ居ル際若シ加奈陀ニ於テ米國移民法類似ノ立法ヲ實現スルカ如キコトアラハ國際關係ニ於ケル帝國ノ立場ヲ一層不利ナラシムヘキハ言ヲ俟タサル所ナルヲ以テ如此立法ヲ事前ニ防止スルコト絶對ニ必要ナリト認ム仍テ大体左記下段ノ

三、再渡航ノ資格

入國時期如何ヲ問ハサルモ加奈陀移民法ニヨリ住所（ドミシル）ヲ有スル正當入國者タルコトヲ要シ此資格者ハ移民トセス制限ノ人數中ニ包含セシメス

四、所謂写真結婚ニヨル妻ハ渡航セシメス

五、移民法トノ關係

一般移民法規ヲ日本移民ニモ適用シ又家内婢僕及農業労働者ノ入國ニ付テハ旅券ニ査証ヲ与フル前ニ移民官ニ於テ審査スル加奈陀ノ慣行ヲ日本移民

趣旨ヲ以テ加奈陀政府ト交渉スルコトト致度シ

加奈陀政府提案

一、移民入國數ノ制限

(イ) 妻及十八歳未満ノ子女

(ロ) 善意ノ家内婢僕

(ハ) 善意ノ農業労働者

右三者合計一年百五十人トス

二、妻子呼寄及同伴資格

(イ) 一九二五年七月以前ノ正當入國者ニシテ加奈陀ニ住所（ドミシル）ヲ有スル者

(ロ) 前記時期以前ノ正當入國者ニシテ正當加奈陀内ニ在ル者

帝國政府対案

合計二百五十人トス

入國時期ノ如何ヲ以テ資格トナサス

(イ) 「ドミシル」ヲ有スル者

又ハ

(ロ) 正當ニ入國シ且正當ニ加奈陀内ニ在ル者

右ハ何レモ有資格者トス

ニモ適用ス

六、改訂協商実施期

何等ノ言及ナシ

本協商ニヨリ実施スヘキ制限ハ本協商成立後三ヶ月以後ニ旅券ノ発給ヲ受ケタル者ニ適用ス

二六四 八月二日

幣原外務大臣ヨリ
在オタワ松永總領事宛（電報）

ルミュー協約改定ニ関シ閣議決定セルニヨリ

商議開始方訓令ノ件

第十九号

往電第一一号ニ関シ

閣議決定セルニ付往電第一二及一三号ノ趣旨ニテ商議開始セラレ度シ但シ

(一) 訓令案ノ制限數二百五十名ハ譲歩ノ限度ヲ示シタルモノニ付貴電第二九号ノ通三百名ニテ纏マル様尽力セラレ度シ尚從來ノ例ニ依レハ家内婢僕及農業労働者ノ渡航數ハ比較的少數ナルモ今後ハ人道上ノ見地ヨリ制限數ヲ主トシテ妻子ノ入國ニ充當スルコトトナリ得ヘキニ付交渉ノ

際此点ハ貴官ニ於テ御含置アリ度ク從テ右三百名ノ數ニ
關シ説明セラルル際ハ右制限數ヲ妻子ト家内婢僕農業勞
働者トニ共通ノモノトシ両者ノ間ニ平分スルカ如キ自縛
自縛ニ陷ラサル様御注意アリ度シ

(二) 貴電第三項ニ六ヶ月云々トアルハ如何ナル計算ニ基クヤ
不明ナルカ往電訓令案ハ商議成立後三ヶ月以後ニ旅券ヲ
受クル者ニ新制限ヲ適用スルノ趣旨ナリ從テ右期間満了
前ニ旅券ヲ受ケタル者ハ現行協商ノ下ニ入国シ得ルモノ
トス右ハ主トシテ再入国及家族呼寄等ヲ新協商成立ノ際
計畫シ居ル者ニ對シ資格及數ノ制限ニヨリ急ニ不便ヲ与
ヘサル過渡の保護方法ナリ尤モ現行協商ノ下ニ於テモ數
ノ制限ヲ受ケ居ル家内婢僕及農業労働者ニ付テハ新協商
成立後三ヶ月以内ニ發給スル旅券數ハ右三ヶ月満了ノ日
ヨリ遡及的ニ起算シタル一年間ニ於ケル發給數中ニ之ヲ
算入シ通算シテ百五十ヲ超エシメサル様制限ス尚本項ノ
過渡の方法ノ下ニ行ハルル入国ハ旅券ノ出有有効期間タ
ル六ヶ月ノ経過即チ協商成立後九ヶ月ヲ以テ自然皆無ト
ナルモノナルカ日本政府ハ右三ヶ月ノ期間内ニ發給スル
旅券數ニ付テモ誠意ヲ以テ濫用ニ亘ラサル様注意スルハ

ル者ニ對スル期間ニ準シ一定ノ再入国有効期間ヲ付スル
コトヲ適當トスヘシ

(四) 「ドミシル」ヲ有スル再渡航者ノ再入国有効期間ヲ可成
一律トシ且出來得ル限り之ヲ大ナラシメ又延長シ得ル様
取極メ方尽力セラレ度シ

二六五 八月十六日(着) 在オタワ松永總領事ヨリ
幣原外務大臣宛(電報)

ルミュー協約改定ニ關シ我が方對案ノ概要ヲ
領政府外務次官ニ申入レノ件

第三七号

貴電第一九号ニ關シ

十三日外務次官ヲ訪ヒ本官ハ加奈陀政府ノ覺書ニ對スル回
答方ニ付今回帝國政府ノ訓令ニ接セリ右ニ依リ本官ハ「キ
ング」首相ニ面会ノ上口頭ヲ以テ帝國政府ノ對案ヲ開陳シ
懇談スヘキ旨ノ命ヲ受ケタルニ付首相ニ面会ノ日取ヲ定メ
ラレタシト申入タル処同次官ハ首相ハ今週及來週ハ非常ニ
多忙ナル故其間ニ面会ハ或ハ困難ナラント思ヘト本件ハ首
相ニ於テ非常ニ急キ居ラレタル故首相ノ都合ツキ次第面会
ノ事ニ日取ヲ定ムヘシト答フルト共ニ日本政府ノ回答ハ覺

一〇 カナダニ於ケル日本人移民制限問題 二六五

勿論ナリ

(三) 以上ノ説明ニヨリテ明カナル如ク新協商ノ資格制限ハ協
商成立後三ヶ月満了ノ日ヨリ旅券發給上ニ適用セラレ又
數ノ制限ニ付テハ右満了ノ日ヨリ一年ヲ起算シテ計算ス
(尤モ此点ハ先方ト話合ノ次第ニヨリテハ曆年ニヨリ計
算スルノ方法ヲ取ルモ差支ナシ)

(四) 再渡航者ニ付テハ「ドミシル」ヲ有セサル者モ制限數以
外ニテ再入国シ得ルコトナラハ最モ好都合ナルニ付若
シ貴官ノ判断ニテ見込アルニ於テハ右趣旨ニヨリ一応交
渉ヲ試ミラレ度シ右實現シ難キ場合ニハ第五項ニヨラレ
タシ

(五) 「ドミシル」ヲ有スル再渡航者ハ之ヲ制限數ニ算入セス
トスルト同時ニ未タ「ドミシル」ヲ有セサル者及既得
ノ「ドミシル」ヲ失ヒタル者ハ最初ノ入国ニ當リ善意ノ
家内婢僕又ハ農業労働者タル以上其後入国當時ノ身分ヲ
失フモ制限數内ニ於テ再渡航シ得ルモノナルコトヲ明確
ニ取極メ置カレ度シ但シ「ドミシル」ヲ有スル再渡航者
ノ再入国有効期間トノ振合上未タ「ドミシル」ナキ者又
ハ之ヲ失ヒタル者ニ對シテハ第五項「ドミシル」ヲ有ス

書ヲ以テ交付セラルル事出來マシヤト反問シタルニ付本官
ハ加奈陀覺書中ニハ帝國政府ニ於テ見解ヲ異ニスル点モ種
種アリ今直チニ覺書ヲ以テ回答スルトキハ此等ノ点ヲモ反
駁スルノ要アル処帝國政府ハ可成此等ノ議論ヲ避ケ具体案
ニ付懇談シ實際的解決ニ便シ然ル後ニ覺書ヲ以テ回答セン
ト欲スル趣意ナラント思考スル旨ヲ答ヘタリ然ルニ同次官
ハ可成同官ニ於テ帝國政府案ノ概要ヲ承知シ予メ首相ニ伝
達シ置タシト對案ノ内容ヲ知ラン事ヲ希望シタルニ付本
官ハ考慮ノ上別段吾ニ不利ナル虞ナシト認メ我對案ニ於テ
ハ移民入国數ヲ一年三百人トスル事及妻子入国ノ資格ハ呼
寄者ノ入国時期ヲ条件トセサル事ノ二点ヲ最モ重視ス其他
ノ点ハ勉メテ加奈陀ノ提案ニ同意スル事ト為リ居レリト述
ヘタルニ同次官ハ右二点ハ本問題ノ最要點ニシテ首相ノ決
心牢固ナルニ付交渉至難ナラント評セリ本官ハ元來妻子ノ
入国ヲ制限スルハ人道ニ反シ実ハ同意シ難キ処ナルモ今回
難キヲ忍ンテ對案ノ如キ制限ヲ加フルハ現状ニ對シ一大制
限ト為ル次第ナリ殊ニ現下我國民ハ移民問題ニ關シ極メテ
鋭敏ニシテ国内ノ輿論ニ及ホス影響頗ル重大ナルニ付帝國
政府ノ本問題ヲ重視スルノ甚大ナルハ加奈陀政府ノ想像以

三八九

上ナリト述ヘタリ次官ハ本件ハ政治的問題ニシテ其決定ハ首相ニ在ル事ナレハ何レ首相ニ会見ノ際挨拶アルヘシト云ヘリ

二六六 八月二十三日(着)

在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛(電報)

ルミュー協約改定ニ関シキング首相トノ商議

結果報告ノ件

第四〇号

往電第三七号ニ関シ

十九日夜「キング」首相ニ会見ス予テ御訓令ノ趣旨ニ依リ
(一)移民入国数ハ妻子、家内婢僕、農業労働者ヲ通シテ一年三百人ヲ越エサル事(二)妻子入国ノ資格ニ付テハ夫——又ハ親ノ入国時期ヲ条件トセサル事以下我对案ノ各項ヲ逐次陳述シ就中妻子ニ就テハ人道上ノ理由ニ依リ我主張ノ正当ナル事ヲ論シ他方我政府ノ立場ヲモ諒シ我对案ニ同意セラルル様切望スル旨申入レタリ

首相ハ黙々トシテ聴取シタルカ本官ノ陳述了ルヲ待チ帝国政府カスノ如キ明確ナル回答ニ依リ努メテ加奈陀側ノ希望ヲ容レントスル希望ヲ示シタル事ハ自分ノ非常ニ「アッ

レシエート」スル所ナリサレト対案(一)ハ妻子ト其他トノ割合ヲ定メサルニ付三百人ノ大部分ヲ妻子ニ振當テラルル事モアリ得可クステハ妻子ヲ制限セントスル提案ノ趣旨ニ反スト述ヘタリ本官ハ從來妻子ハ人道上ノ理由ニ依リ全然制限ヲ受ケサリシモノナリ今回妻子ヲ一定数以下ニ制限スル事ハ我方トシテハ非常ノ決心ナリ且仮リニ極端ノ場合ヲ想像シ妻子ノミヲ三百人入国セシムル事アリトスルモ從來ノ半数以下ニ制限スル次第ナレハ一大制限ナリト説キタリ首相ハ閣僚ト相談ヲ要スル儀ナレトモ日本政府ノ好意ニ酬ユル為自分タケノ考ニテハ妻子百五十人家内婢僕百五十人ト割當ツル事ナラハ取極メ得可シト同席ノ外務次官ヲ顧ミテ述ヘ本官ハ右割當ハ到底我方ニテ同意スル能ハスト答ヘタルニ首相ハ若シ一年三百人ノ妻子入国セハ十年ニ三千人トナリ日本婦人ハ多産ナル故非常ニ日本人ノ人口増加スルニ至ルヲ惧ル対案(一)ニハ到底同意スル事能ハスト固執セリ次ニ首相ハ(二)ノ妻子入国資格ニ付テハ(脱)迄加奈陀ニ入国セル者ノ妻子ニ制限セントスルコトハ加奈陀側ノ最重要視スル所ナリ此ノ点ハ「ルミュー」協約ノ解釈問題トハ離レ全然新ナル問題トシテ帝国政府ノ同意ヲ請ハント欲スル所

ナリト述ヘタルニ付本官ハ右ハ将来ノ入国者ニ対シ妻子ノ同棲ヲ認メサル趣意ナルカ極メテ人道ニ反シ苛酷ナル処置ナリ且日本移民ニ限リスル制限ヲ設クルコトハ日本ニ対スル差別待遇ナリトテ非難シタルニ首相ハ将来妻子入国ノ不能ヲ予メ承知スル者ニ限り入国セシメラルレハ可ナリ斯ク承知ノ上入国シタル者ナレハ人道論ヲ以テ非難スルハ当ラヌ又支那人及印度人ニハ現ニ絶対ニ入国ヲ禁止シ或種ノ南欧人ニ対シテモ入国ヲ拒絶セントスル程ナルヲ以テ決シテ日本人ノミヲ差別待遇スルニ非スト答弁シタリ本官ハ将来入国ヲ許サル者ト雖之ニ対シ永久妻子同棲ノ機会ヲ剝奪スルコトハ正義人道ニ反ス又日本移民ヲ支那人印度人等ニ比較セラルルコトハ首肯シ難シ我方ハ主義上欧米人ト同一ノ待遇ヲ要求スルモノナリト論シタルカ首相ハ飽迄所説ヲ固執シ且此ノ点ニ付テハ極メテ堅キ決心ヲ有スル旨ヲ述ヘタリ本官ハ以上(一)及(二)ノ点ハ我方ニ於テモ最重要キヲ置ク所ナレハ帝国政府ハ到底原案ニ応スル能ハス是非トモ首相ノ好意の考慮ヲ煩ハシタキ旨ヲ述ヘ更ニ一步ヲ進メテ原案ニ対シ日本政府ノ同意ナキ場合ハ如何ニナルヘキヤト尋ネタルニ首相ハ已ムヲ得ス移民法規ニ基キ妻子入国ヲ拒絶スル

処置ヲ執ルコトトナルヘシト答ヘタリ本官ハ右ハ排斥法ト同一ノ結果ヲ来スモノニシテ甚タ非友誼のノコトナラスヤト詰リタルニ首相ハ去レハコソ協商ニ依リ解決センコトヲ欲スト謂ヘリ、本官ハ将来入国者ノ妻子入国ヲ絶対ニ禁止スル如キ協商ハ帝国政府トシテ到底忍フ能ハサル所ナリト思考ス我カ政府ハ協商ニ依リ此ノ苛酷ナル待遇ニ同意センヨリハ寧ロ加奈陀側ノ処置ニ委スルヲ選フヤモ計リ難シ本官ノ最憂慮ニ堪ヘサル所ナリトテ反覆首相ノ反省ヲ求メタルモ首相ハ前記以外ニ何等讓歩ノ色ヲ示スコトナカリキ尚加奈陀覚書中ノ移民ノ意義ハ移民法ノ定義ニ從フ趣旨ナリトノ事ナリシニ付商人旅行者学生又ハ銀行会社ノ店員ハ本協商ノ制限ヲ受ケサルモノナル事ヲ明確ニシ置キタリト述ヘタルニ首相ハ從來商人及店員トシテ入国シタルモノノ中ニハ行商人ノ如キモノ迄モ含マレタル実例有リ斯ル者ヲ非移民トシテ取扱フ事ハ同意シ難シ非移民タルヘキ商人又ハ店員ノ資格ニ付テハ具体的標準ヲ設クル必要アリト述ヘタリ本官ハ右ニ就テハ米國ニテ排日条項實施以來實際問題トシテ相当決定セル処アルヘキニ付参考ノ為米國ニ於ケル取扱振ヲ取調ヘル事一案ナラント述ヘタリ

次ニ首相ハ内密ナリトテ最近連日ノ閣議ニ於テ総選挙ノ事ヲ議論シ居レハ未タ確定セサルモ此処二週間位ニテ急ニ議会展散ト為ルヤモ計リ難キ処其場合ニ応スル為政府ハ総選挙ニ対スル一切ノ準備ヲ完成シ置ク必要アルニ付本問題ハ議會解散迄ニハ是非共解決シ置カサルヘカラス日本側ニ於テモ之ニ応スル準備ヲ希望スル旨ヲ述ヘタルニ付本官ハ本問題ヲ総選挙ト関連セシムル事ハ日本ニ取り甚タ迷惑ナリ何トカ之ヲ政争ノ外ニ置ク考案ナカルヘキヤト問ヒタル処首相ハ政府ハB・C州ノ意見ヲ無視スル能ハス殊ニ最近東部二州ニ於ケル州議會選挙ニテ政府党惨敗シタル折柄ナレハB・C州議員ノ向背ハ政府ニ取り至大ノ關係アリ政府ハ本問題ノ為ニ領ノ総選挙ニ於テ失敗スル如キ「チャンス」ヲ取ル能ハスト答ヘタリ

本官ハ約二時間ニ亘リ首相ト懇談の二種々議論ヲ上下シ其間ニ加奈陀ノ如キ大國ニ一年僅々二三百ノ日本移民ヲ入ルル事ニツキ加奈陀政府ノ反対ヲ見ルハ了解ニ苦シム処ナリト述ヘタルニ首相ハ日本婦人ノ入國ハ日本人口ノ増加ヲ意味スルモノニシテ好マサル処ナリ日本人ハ甚タ有能ニシテ經濟上B・C州民ノ強敵ナルノミナラス同化不能ノ為社

會組織上ニ欠陥ヲ生スル惧アリト説キタリ

本官ハ移民カ多年努力ノ結果漸次經濟的地歩ヲモ進ムル事ハ独リ日本移民ニ限ラス之ヲ以テ日本移民ノミヲ批難スルハ当ラス又日本人ノ同化不能ハ未タ十分同化ノ期間ヲ与ヘラレサルニ依ルモノニシテ兩國民間ノ了解ヲ増進スルニ於テハ日本移民カ加奈陀ノ社會組織ヲ弱ムル如キコトハ全然杞憂ニ属スト信スル旨ヲ述ヘタリ首相ハ実ハ加奈陀ニ於ケル英國系中ニハ仏國系ヲ甚シク忌厭スルモノアリ現ニ或地方ニ於テハ仏國系ノ移住ヲ排斥シ居ル事實アリB・C州民カ日本人ヲ排斥スルノ無理ナラサルヲ諒察セラレタシトシテ人種の僻見ノ實在ヲ肯定セリ本官ハ首相自ラB・C州議員ノ唱フル議論ヲ裏書セラルルハ甚タ遺憾トスル旨ヲ述ヘタルニ首相ハ實際ノ事情已ムヲ得サルニ出ツル旨ヲ答ヘタリ本官ハ極力對案ノ貫徹ニ努力シタルモ首相ノ決心ヲ動カス能ハサリシヲ遺憾トス但シ退出ノ際ニモ日加親善ノ為反覆首相ノ好意的考慮ヲ求メ置ケリ尚首相ハ我カ對案ヲ覺書トシテ受ケサルモ其各項目ニ付テハ移民當局ノ攻究ニ付スル必要アリトコトニ付二十日外務次官ト會見シ對案諸項ヲ一書ニ作ルコトトセリ右以上首相ノ應對振リニテ御承知

相成ルヘキ通り先方ハ頑強ニ妻子入國ノ制限ヲ主張スルニ付予想通り極メテ難關ニ逢着シタル次第ナリ本官ハ何処迄モ(一)ニ付テハ我カ對案ヲ固持セント欲ス左レト先方ニテ議會解散ノ時期切迫シ然モ我カ對案ヲ容レサル場合ニハ本官ノ執ルヘキ処置ニ關シ予メ御訓示相成度ク尚先方ノ反省ヲ求ムヘキ有利ノ議論アラハ至急御垂示相成度シ將又我カ對案ノ成否如何ニ拘ラス先方ノ覺書ニ對シ我ニ於テ首肯スル能ハサル点ヲ反駁シ覺書ヲ以テ回答セサル時ハ先方ノ議論ヲ總テ肯定スルモノト誤解セラルル虞アルニ付既ニ御考慮中ノコトトハ存スルモ我カ方ヨリ提出スヘキ覺書ニ付テモ成ル可ク早目ニ御準備ヲ請フ

二六七 八月二十八日

在オタワ松永總領事ヨリ
幣原外務大臣宛(電報)

八月十九日ルミュー協約改定商議ニ於ケル我方對案ヘノ領首相回答ヲ認メタル外務次官書
簡要点並ビニ同次官トノ會談ニツキ具申ノ件

第四四号

(八月二十九、三十日接受)

二十七日外務次官ヨリ目下避暑地滞在中ナル首相ノ命ニ依リ我カ對案ニ對スル首相ノ回答ヲ傳達シ度キ旨電話アリタ

一〇 カナダニ於ケル日本人移民制限問題 二六七

ルニ付往訪シタルニ次官ハ移民局長ト同席ニテ左記回答中ノ主ナル点ヲ口頭ニテ陳述シ追テ書面ヲ以テ通知スヘキ旨ヲ付言シ同日夕刻同次官ヨリ本官宛書面ヲ送付シ來レリ其ノ要点左ノ通り

一、首相ハ日本政府ノ回答ヲ篤ト考慮セリ
二、首相ハ本問題中(イ)再渡航ハ正當入國者ニ限ルコト(ロ)再渡航者ハ出発前加奈陀移民官ノ証明ヲ得ルコト(ハ)家内使用人及農業労働者ノ呼寄願ニ關スル審査ノ慣行ヲ日本移民ニモ適用スルコト(ニ)子ハ十八歳未満ナルコト(ホ)写婚姻人ノ渡航ヲ禁スルコト

ノ諸点ニ付彼我ノ一致ヲ見ルヲ欣幸トス

三、加奈陀ノ一般の移民法規ハ歐米人ニ比シ差別待遇セス且ツ本協商ニ抵触セサル限り日本移民ニ適用スルコトニ日本政府ニ於テ異存ナキ旨ヲ諒承ス

四、在留五年以内ノモノモ一時帰國ヲ必要トスル事由ヲ証明シ得ル者ハ再渡航ヲ許可スル慣行ナリ本慣行ヲ日本移民ニモ適用シ再渡航ノ場合之ヲ新移民入國數内ニ算入セサルコトニ異議ナシ

五、再渡航ノ有効期間及其延長方ニ付テハ英國臣民ニ關シ

テハ規定アレト外国人ニ関シテハ何等ナシ慣例上外国人ハ一時不在ノ事由ヲ証明シテ再入国ヲ許サルコトナリ居レリ依テ日本移民ニハ英国臣民同様出発港ニ於ケル移民官ノ証明ハ十二ヶ月間有効トシ且ツ相当ノ理由アレハ之ヲ延長シ得ルコトトスヘシ

六、(a)移民入国数ハ妻子ヲ含ミ一年三百人トスルコト及(b)妻子入国資格ニ付入国時期ノ制限ヲ設ケサルコトトスル日本ノ対案ハ遺憾乍ラ同意シ難シ

左レト出来得ル限り日本政府ノ希望ニ副ヒ且ツ本協商ノ速成ヲ容易ナラシムル為(a)ニ付テハ現案百五十ヲ固持スルモ(b)ニ付テハ今後入国スルモノト雖入国前結婚セルモノハ其家族ヲ同伴又ハ呼寄せ得ルコトトスヘシ若シ他ノ總テノ点ニ付日本ノ同意ヲ得ハ既婚又ハ未婚ヲ問ハス全然(b)ノ制限ヲ撤回シ一年百五十ノ範囲内ニテ入国セシムルコトニ譲歩スヘシ

七、旅行者学生商人及銀行会社ノ店員ヲ非移民トシテ取扱フヘシトノ我提案ニ付テハ加奈陀移民法ノ定義ニ依リ移民ニ属スルモノヲ非移民トシテ取扱フコトハ遺憾乍ラ同意シ難シサレト移民法第二条(不明)項ニ列挙セルモノニ

云フ時ハ從來日本移民ノ入国協定數ヲ百五十人トシテ發表シアリタル關係上一般社会ニ対シテハ却テ増加スル如キ誤解ヲ生セシムル虞アルニ付成ル可ク同案ヲ避ケ内案ニ日本ノ同意ヲ求ムル次第ナリト答ヘタルニ付本官ハ内案ニテモ先夜ノ案ニテモ我カ対案トハ甚タ差異アリ日本政府ハ此ノ点ハ最も重視セル故加奈陀案ニハ到底同意セサルヘシ且ツ三百人ト云フコトハ從來無制限ノ妻子ヲ将来制限數内ニ加フルニ至リシ事情ヲ説明スレハ大方ノ誤解ヲ防クコト難カラス之ハ加奈陀政府ノ責任ナラント述ヘタリ

次官ハ已ムヲ得サレハ先夜ノ案ナラハ纏メ得ラルル如キ語氣ヲ洩セリ

(四)ニ付テハ商人等ヲ一般のニ非移民トスル協定ヲ設ケルコトハ移民法ヲ排除スルコトナリ欧州人ニモ与ヘ居ラサル特權ナレハ同意シ難シト云フ先方ノ主張ハ理由アリ他方大会社ノ店員ハ非移民トシテ取扱フコトニ異存ナシトノコトナルカ商店營業ノ種類又ハ規模ノ大小ニ依リ實際日本トシテ移民非移民ノ區別論ヲ生スルコト已ムヲ得サルヘク之等ニ付テハ米國ノ実例ヲ参考シ細則の標準ヲ定メ得ル見込ナリ

該当スルモノナラハ日本人モ他国人同様非移民トシテ取扱ハルヘク又日本会社ノ在外支店ノ店員ノ如キハ加奈陀ニ永住スルモノニ非ス故ニ非移民トシテ取扱フニ異議ナシ

八、本協商ハ成立三ヶ月以後旅券ノ発給ヲ受クルモノニ適用スルコトニ異存ナシ又再渡航者ニシテ本協商ニ依リ証明ヲ取リツクヘキ手續停滯以前ニ帰国シタルモノニ対シテハ其ノ際入国ヲ許可スルコトニ付別ニ訓令ヲ発スル必要アルヘキ旨ヲ了承ス

九、九月一日ノ閣議ニ間ニ合フ様本回答ニ対シ日本政府ノ回答ニ接スルヲ得ハ幸甚ナリ

尚本協商發表ノ時機及形式ニ付テハ追テ予メ本官ト協議スヘシ

以上回答ノ要点ナリ次官ハ本官トノ会見ノ際ハ主トシテ内及(四)ニ付説明スル所アリタルカ内ハ先夜首相カ当座ノ思付トシテ述ヘタル案(往電第四〇号其ノ(一))トハ異ナル故之ヲ質問シタルニ入国總數ヲ三百人トシ内妻子百五十人其ノ他百五十人ト限定スルコト且ツ妻子ハ協約成立前入国シタルモノノ妻子ニ限ルコトハ一理アルモ入国總數ヲ三百人ト

要スルニ我カ対案中ノ最要點タル入国數及妻子入国資格ニ付テハ先方ノ同意ヲ得サル次第ナルカ右ニ付我方ハ最後迄我カ対案ヲ主張スヘキカ又ハ多少譲歩ノ余地アルヤト云フニ將來ハ妻子ノ入国ヲ其ノ他ノ者ニ比シ重視スル結果妻子以外ノ新入国者ハ極メテ少數ナルカ故ニ妻子入国ノ資格ニ関スル時期ノ制限ハ原案ニ応スルコトニ譲歩シ入国數ニ付テノミ總數ヲ三百人トシ妻子其他ノ分配自由ナルコトノ対案ヲ極力主張セハ実益上ノ損失ハ最も輕少ナラント思考ス既ニ先方ニ於テモ資格制限ノ実益大ナラサルヲ認め今回内案ニテ其ノ点ヲ譲歩シ来レルモノノ如シ左レハ結局ノ難關ハ入国數ニテ先方ハ百五十人說又ハ總數三百人内妻子百五十人限定說ヲ固執スルナラント予想セラルルヲ以テ最我方ニ於テ妻子入国資格ニ関スル制限ヲ譲歩スル場合ハ原案ノ文句ニ依ルトキハ從來加奈陀ニ生レタル子及將來生ルル子及從來子トシテ入国シタルモノカ生長後日本ニ於テ結婚シタル場合其ノ家族ノ入国ニ関シ何等規定ナキ故解釈上ノ爭論ヲ生スル虞アリ之等ノ点ハ家族入国ノ不能ヲ承知シ居リタルモノニ非サル故先方從來ノ議論ニ照ラセハ(往電第四〇号其ノ(二))家族入国ヲ拒絶シ得サル次第ナリ之ニ付テハ

先方ニ於テ異議ナキ旨ノ了解ヲ取り置クコト然ルヘシト思
考ス此ノ点ハ先般次官ト会談ノ際本官ノ氣付トシテ述ヘ置
キタルコトアリ終リニ次官ハ首相ニ於テ本件解決ヲ非常ニ
急キ居レリ来週閣議前ニ日本政府ノ回答ヲ得ヘキヤト尋ネ
タルニ付本官ハ我カ政府ニ於テモ更ニ考慮ノ要アルヘク先
方希望ノ如ク速ニ回答方困難ナラント思ヘト成ル可ク急速
回訓方電訓スヘキ旨答ヘ置キタリ最近ノ新聞ニ依レハ当国
政府ハ来週閣議後数日中ニ総選挙ヲ発表スル模様ナリ
右ニ付何分ノ御電訓ヲ請フ
晚香坡ヘ転電セリ

二六八 九月五日

幣原外務大臣ヨリ
在オタワ松永総領事宛 (電報)

八月二十七日付領政府外務次官書簡ヘノ我方

見解及ビ改定商議公表方法ニ関スル件

第二五号

貴電第四四号ニ関シ

一、第四項及五項ニ関スル加奈陀政府ノ好意の考量ハ之ヲ
多トスルモ主要点ニ関スル彼我主張ノ距離ハ尚相当大ナ
ル処

(イ)妻子ト其他ノ入国者間ニ制限数ヲ分割スルコトハ承諾

シ難シ如此割合ヲ定ムルコトハ從來無制限ナリシ妻子
ノ数ヲ過度ニ制限シタリトノ感触ヲ強クシ政府ノ立場
ヲ甚タ困難ナラシム

(ロ)妻子呼寄又ハ同伴資格ヲ入国時期ヲ以テ制限シ若クハ
入国前ノ結婚者ニ限り其家族ヲ呼寄せウルモノトスル
加奈陀案ハ人道上承諾シ難シ但他ノ主要点ニツキ加奈
陀政府カ我方ノ主張ヲ認ムルニ於テハ「ドミシル」ヲ
有スル者ノミ有資格者トスルモ可ナリ

二、非移民タル商人及店員ニ関シテハ可成從來ノ通りトシ
必シモ米国ニ於ケル取扱ニ從フコトヲ欲セス米国主張ノ
如ク国際通商ニ従事スルモノ (此主張ハ条約ノ解釈上帝
国政府ハ承認シ居ルモノニアラス) ニ限ラス加奈陀ニ於
テ相当ノ基礎ニ於テ普通商業ヲナシ又ハナサントスル会
社及商店ノ officials, proprietors 及 clerks モ含メ度シ
但シ此ノ如キ会社商店ニツキ場合ニヨリ一定ノ標準 (例
ヘハ納税額資本及店舗ノ規模等ニヨリ) ヲ定ムルコトハ
已ムヲ得サルヘシ
尚参考ノ為米国新移民法第三条第六項ニ関スル米国側取
扱左ノ如シ

(一) 商業トハ international trade ヲ云フ但シ資本及規模
ノ大小ヲ問ハス

(二) 右条項ノ下ニ入国シウル者ノ種類ハ右營業ノ主体 (銀
行会社ノ場合ハ重役) ノ外

(イ) 銀行、会社、商店ノ使用人 (bookkeeper ノ如キ
petty clerks ヲ含ム) (ロ) 日本新聞記者

三、貴電第四〇号ニ関シ貴官ハ必要ニ応シ左記趣旨ヲ首相
ニ申入レ其考量ヲ促サレ度シ

曩ニモ説明セル通り現行協商以上ニ移民制限ヲ嚴重ナラ
シムルハ帝国政府ノ頗ル困難トスル所ナルカ政府ハ両国
關係ノ大局ニ顧ミ責任ヲ以テ改訂ニ応セントスル次第ニ
シテ加奈陀政府ノ立場モサルコトナカラ他ノ諸国ト同一
程度ニ享有シ得ヘキ權利ヲ大ニ自制スル我政府ノ困難ナ
ル立場ニ付テハ充分了解セラレ度シ今回ノ協商ハ帝国政
府トシテモ之ヲ公表スル積ナルヲ以テ一定時期以前ノ入
国者ニ限り妻子呼寄ノ資格アリトスルカ如キ自制ヲナス
ハ輿論ノ關係上不可能ナリ

四、本件改訂協商ニ関スル文書ヲ公表スルニ方リ五月二十
二日ノ加奈陀政府覚書ヲ発端トスルトキハ当方ニ於テモ

一〇 カナダニ於ケル日本人移民制限問題 二六九

(欄外記入)

右覚書記載ノ事項例ヘハ (一) 現行協商ノ成立前ノ入国者ニ
限り再入国及妻子呼寄ヲ許ストノ加奈陀側ノ曲解 (二) 首相
ト「プライスベル」トノ会見記中首相カ凡テノ東洋人ヲ
同一視シ日本文化ノ実相ヲ了解シ居ラサル点等ニ言及セ
サルヲ得ス從テ終局ニ關係ナキ不必要ノ議論ヲ公表スル
コトトナリ面白カラサルニ付協商改定ノ暁ニハ「本官ト
加奈陀政府トノ間ニ重ネタル会談ノ結果ヲ録スレハ左ノ
如シ云々」ノ趣旨ヲ冒頭トシ協商ノ内容ノミヲ記載シタ
ル單純ナル confirmation ヲ貴官ト加奈陀政府トノ間ニ
取交ハシテ事ヲ了シ以テ公表ヲ簡單ニシ度シト思考ス

(欄外記入)

之ハ佐分利局長ノ意見ニ基ク

二六九 九月十日

在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛

移民問題ニ関スル我方回答要旨及ビカナダ

政府回答ヲ送付ノ件

付屬書一

八月十九日キング首相ト松永総領事間ノ会見

内容ニツキカナダ側デ作成セル覚書

二

八月二十七日付スケルトン外務次官ヨリ松永

総領事宛書簡寫

機密公第七号

(十月一日接受)

大正十四年九月十日

在オタワ

総領事 松永 直吉(印)

外務大臣男爵 幣原 喜重郎殿

移民問題ニ関スル我回答要旨ノ一ツ書及加奈

陀政府ノ回答ノ写送付ノ件

日本移民制限ニ関スル加奈陀政府ノ提案ニ対スル帝国政府ノ回答ハ八月十九日夜御訓令ニ遵ヒ口頭ヲ以テ「キング」首相ニ申入レタリ其際ノ応答振ハ往電第四〇号ヲ以テ報告ノ通りナルカ先方ハ我回答ノ実質の事項ヲ精確ニ書取りタシトノコトナリシニ付本官ハ翌二十日外務次官「スケルトン」氏ト会同シ何等我方ヲ拘束セサル了解ノ下ニ我回答ノ実質の事項ヲ一ツ書ニ作リタルカ其後同次官ヨリ別紙甲号写ノ通り右一ツ書ニ前文及後文ノ記事ヲ付加シ本官参考迄ニ写ヲ送付シ来レリ右ハ加奈陀当局ニ於テ我回答ノ内容ヲ精確ニ考査スル為ニ作リタルモノニシテ先方回答ノ基礎材料トナリタルモノナルニ付御了承相成度

而シテ前記我回答ニ対シ八月二十七日加奈陀政府ヨリ回答

アリタル次第ハ往電第四四号ヲ以テ概要報告ノ通りナルカ右回答全文ハ別紙乙号写ノ通りナリ委細御査閱相成度尚右回答中商人及会社銀行ノ店員ヲ凡テ非移民トシテ取扱ハレタシトノ我提案ニ関スル一節ニ於テ日本会社ノ在外支店員云々ノ字句アルニ付本官ハ我提案ハ在外支店ニ限ラス独立ノ商店ヲモ包含スル趣旨ナル旨「スケルトン」次官ヘ申述タルニ同次官ハ此点ハ未タ首相及移民大臣ヨリ詳細ノ訓令ヲ受ケ居ラス移民局長ト相談ノ上ニテ自分等ノ権限内ニテ差支ナキ程度ニ於テ在外支店ト記述シタル次第ナリ加奈陀ニ設置セル独立ノ商店ニ付テハ追テ今後商議ノ場合ノ考慮ニ譲ルヘシト答ヘタリ

別紙甲号及乙号各写一部送付旁右申進ス

本信写送付先 在晚香坡領事

(付書書一)

八月十九日キング首相ト松永総領事間会見内容ニツキカナダ側ニ於テ作成セル覚書

INTERVIEW ON JAPANESE IMMIGRATION.

August 19, 1925.

On Thursday, August 13, the Consul-General of Japan, Mr. Matsunaga, informed the Under-Secretary of State for External Affairs that he had received instructions from his Government with reference to the questions raised in the Canadian memorandum on immigration, and that he desired to communicate them orally to the Prime Minister. The Prime Minister accordingly arranged an interview at Laurier House on August 19, at which the Consul-General and the Under-Secretary were present.

Mr. Matsunaga stated that he had been instructed to communicate the views of his Government orally, on the understanding that a more formal communication might be submitted later if occasion required. He stated that his Government and the people of Japan regarded the question of restrictions on immigration as a very serious matter. They had, however, considered the extent to which it might be possible to make concessions to meet the wishes of the Canadian Government and the situation on the

Pacific coast, and were prepared to suggest the following counter-proposals.

(1) *Total Number of Immigrants.*

The agreement to be revised to provide that the total number of immigrants admitted to Canada would not exceed 300 in a year, these to include:

- (a) Wives and children of Japanese resident in Canada who would fetch or send for their families.
- (b) Bona fide domestic servants, male and female.
- (c) Bona fide agricultural labourers.

It is to be understood that the distribution of these classes would be unrestricted, so long as the total of (a), (b), and (c) did not exceed 300.

While the Japanese Government must retain the opinion that so-called "picture brides" are legal wives, it is prepared to agree that they shall not be included in future among the wives admissible under the above arrangement.

It is further agreed that the term "children" is to be restricted to persons under 18 years of age.

(2) *Time Limit on Right to Bring in Wives and Children.*

It is proposed that no time limit should be set on the right of Japanese immigrants resident in Canada to bring wives and children in accordance with the above understanding, and that those who enter Canada after the new agreement comes into force should be as fully entitled to bring in their families as those who have entered before the agreement. Mr. Matsunaga stated that his Government considered that the proposal to deny to Japanese admitted to Canada after 1925 the right to bring in wives and children was objectionable on the following grounds:

- (i) because repugnant to the natural laws of social justice and humanity, and
- (ii) because constituting a discrimination which had no parallel in the case of European immi-

latter being free to marry wives in Japan and bring them to Canada.

(3) *Conditions for Readmission of Returning Immigrants.*

- (a) The Japanese Government would be prepared to agree that only those persons who had legally been admitted to Canada within the meaning of the Immigration Act should be entitled to readmission.

- (b) The Japanese Government would agree further to the proposal that immigrants returning to Japan should be required to secure a certificate from the Canadian immigration authorities before sailing as a condition of readmissibility.

- (c) The Japanese Government understands that, while full Canadian domicile can be acquired only by five years' residence, it is the practice of the Canadian immigration authorities to per-

grants.

- (iii) because in practical working the right would not prove of great importance; the natural outcome of the agreement to include wives and children of residents along with domestic servants and agricultural labourers in the number admissible each year would be that the first class would increase and the other classes decrease, so that there would be fewer male immigrants who would be in a position to send for wives or families in future.

Mr. Matsunaga added, with reference to the Prime Minister's observation that Japanese immigrants coming to Canada after 1925 would do so in full knowledge of the fact that they could not expect to bring in wives or families, that this would not be so in the case of men who had been born in Canada or who came to Canada as children, and that he assumed therefore, there would be no objection to the

mit foreign immigrants who have resided in Canada for a shorter period, and who establish the necessity to return to their country of birth for a temporary purpose, to be readmitted as returning immigrants; it assumes that the same practice would be applicable to Japanese immigrants, who would therefore not be included in the number of 300 set out under (1) above.

- (d) The Japanese Government inquires what is the present practice as to the length of time immigrants who have returned to the country of their birth may remain before losing their right to return to Canada, and as to the procedure which is necessary for extension of this time; it assumes that the same practice would be applicable in the case of Japanese immigrants.

(4) *Pre-investigation.*

The Japanese Government has no objection to the existing practice of the Canadian immigration au-

thorities investigating the bona fides of applications for admission of domestic servants and agricultural labourers, before a certificate is issued as the basis for a consular visa, being applied in the case of Japanese immigrants of these classes.

(5) *Applicability of Immigration Law.*

The Japanese Government has no objection to the application of the general immigration law of Canada to Japanese immigrants, so far as it is applied without discrimination to Europeans and Americans as well, and in so far as it is not in conflict with the terms of this special agreement.

(6) *Scope of the Term "Immigrant".*

If "immigrant" is used in the sense of the definition in the Immigration Act, it is feared that merchants, tourists, students, and clerks of commercial firms and houses, might come within this classification. The Japanese Government considers that they are not labourers, and that they should be classed

definitely as non-immigrants in this agreement.

(7) *Time of Application of New Agreement.*

It is proposed that the restrictions involved in the new agreement as regards the issue of passports should come into forth three months after the agreement is concluded.

It is pointed out that some special arrangement will be necessary to permit Japanese who had returned to Japan before the special arrangements for procuring a certificate had been put into force, to return to Canada.

It is further pointed out that, as Japanese passports are valid for six months after issue, the two systems would overlap for a short time.

The Prime Minister expressed his appreciation of the evident desire of the Japanese Government to consider the question carefully, and to meet the situation which had developed. He believed it would be possible to come to an agreement on most of the

(在歐轉刊)

大日本外務省領事館長ヨシタニハチロウ氏宛書翰

Ottawa, Canada,

August 27, 1925.

My dear Mr. Matsunaga:

I am directed by the Prime Minister to state that he has considered with care the observations which you conveyed to him last week on behalf of your Government, on the subject of Japanese immigration into Canada.

- The Prime Minister notes with much pleasure that the Governments of Japan and of Canada are in full agreement upon several phases of the question, including the understanding that only persons previously legally admitted to Canada are to be entitled to readmission; that immigrants proceeding to Japan with the intention of returning to Canada should obtain certificates from the Canadian immigration authorities before sailing; that the existing practice
- (1) The suggestion for unrestricted distribution of the three classes of immigrants would be interpreted by public opinion in Western Canada as indicating both the possibility and the intention of sending in a very large proportion of female immigrants.
 - (2) He considered that no hardship would be imposed on Japanese immigrants coming to this country hereafter if they understood before coming that they were not to have the right to send for or to bring in wives and children.
 - (3) The definition of "immigrant" would have to be considered carefully. Probably the United States practice in this case could be accepted.

practice in this case could be accepted.

of pre-investigating applications for the admission to Canada of domestic servants and agricultural workers should apply in the case of Japanese immigrants of these classes; that the term "children" shall mean persons under eighteen years of age; and that so-called picture brides will not be included in future among the wives admissible under the agreement.

It is noted that the Japanese Government has no objection to the application of the general immigration law of Canada to Japanese immigrants, so far as it is applied without discrimination to Europeans and Americans as well, and in so far as it is not in conflict with the terms of this special agreement. The Canadian Government believes that the Government of Japan will agree that it would not be possible for Canada or any other country to relinquish its right to apply the immigration law of the country to all comers, subject of course to the provisions of any special agreement.

elsewhere in the British Empire or by naturalization, the period is set by law at twelve months, but that in the case of aliens no limit is set by law. In practice, aliens are allowed to return upon establishing that their absence has been for a temporary purpose. It is proposed to grant Japanese immigrants similar consideration to that at present granted to British subjects, namely, that the certificates issued by the Immigration Agent at the port of embarkation should be valid for a period of twelve months, and should be extensible, if warranted on application to the issuing agent.

On the proposals as to the inclusion of women and children in the number of 150 admissible annually, and as to the time limit upon the right of immigrants to bring in wives and families, it is noted that the Government of Japan suggests certain counter-proposals, namely, that the figure in the first case should be set at 300, with unrestricted distribu-

With reference to your inquiry whether, as the Government of Japan understands, it is the practice of the Canadian immigration authorities to readmit to Canada immigrants who have resided in Canada for less than the five years required to acquire domicile, but who give evidence of some necessity which required their temporary return to their native country, the Prime Minister states that this understanding correctly represents the present practice, which would be applicable in the case of Japanese immigrants as well. On returning, such immigrants would not be included in the number annually admissible.

With reference to the further inquiry as to the length of time immigrants who have returned to the country of their birth may remain before losing their right to return to Canada, and as to the procedure necessary for extension of this period, the Prime Minister states that in the case of British subjects

tion, and that no time limit whatever should be set. The Prime Minister regrets that it would not be possible to accept this counter-proposal. In order, however, to meet the Japanese Government as far as possible, and to facilitate an early conclusion of an agreement, the Government of Canada, while adhering to its proposal to set the inclusive figure at 150, would be prepared to agree that immigrants arriving hereafter who are already married should be entitled to bring in or send for their families. If all other proposals are agreed upon, the Canadian Government would be prepared to go further and waive the suggested time limit for single as well as for married immigrants, and also to accept the proposal as to unrestricted distribution within the inclusive figure of 150.

It is noted, further, that the Japanese Government proposes that tourists, students, merchants and clerks of commercial firms and houses should be

classed as non-immigrants. The Prime Minister regrets that it would not be possible to depart from the definition of the Immigration Act, which classifies as immigrants all persons entering Canada, unless belonging to certain specified classes, e. g., diplomatic and consular officials, tourists, university students, professors, lawyers, physicians, ministers of religion, commercial travellers, etc., entering for temporary exercise of their respective callings. It should be noted, further, as was indicated in our communication of May last, that changes in the industrial situation in Canada during the past twenty years have led to the adoption of a general policy of restricting immigration of town-workers. The only classes of immigrants now generally admissible are agricultural labourers and domestic servants. Japanese coming within the above mentioned classifications (*Immigration Act*, Sect. 2(g)) would be admissible as non-immigrants on the same basis as

persons of other nationalities. Recognizing, further, that Japanese firms with branches abroad sometimes find it desirable to transfer officials to these branches for temporary periods, the Canadian Government would be prepared to classify such persons as non-immigrants, on presentation of passports from the Japanese Government establishing their status and under regulations to be agreed upon.

As to the time of application of the revised agreement, while the Canadian Government would prefer that it should go into force when concluded, it is prepared to accept the proposal that the issue of passports should continue on the old basis for three months thereafter. It is noted that such Japanese passports are valid for six months, and that it will be necessary to issue instructions to provide for readmission of immigrants who had left for Japan before the special arrangements for procuring a certificate went into force.

The Prime Minister would be very greatly obliged if the Government of Japan could indicate its reply in time for consideration at the Cabinet meeting to be held on Tuesday, September 1. He notes that he averted a discussion of the question during the recent session of Parliament by undertaking to make very shortly after the session a public statement as to the situation. He adds that he would desire to discuss with you in advance the time and form of any public statement as to the revised agreement.

Yours sincerely,

(Signed) O.D. Skelton

Under-Secretary of State for
External Affairs.

N. Matsunaga, Esq.,

Consul-General of Japan,

Ottawa.

ニ七〇 九月十一日 在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛(電報)

ルシノー協約改定ニ関シ領政府外務次官ト会

一〇 カナダニ於ケル日本人移民制限問題 二七〇

談ノ件

第四八号

(九月十二日・十三日接受)

加奈陀政府ハ本月五日議會ヲ解散シ十月中ニハ総選挙ヲ施行スル旨發表シ「キング」首相ハ五日以来選挙区其他へ選挙演説ニ出掛ケ目下当地不在中ナルモ今回接到ノ貴電第二五号ニヨル帝国政府ノ回答ハ可成速ニ先方ニ伝達スル事必要ナリト認メ十日外務次官ヲ訪ヒ今回我政府ノ訓令ニ接シタル旨ヲ述ヘタルニ同次官ハ首相ハ二三日中一寸帰「オ」ノ筈ナルモ政戦ノ為寸暇ナキ際ナレハ本官ト会見ノ機会ナキヤモ計リ難キニ付一応自分ニ於テ聞取り首相帰朝次第伝達シ尙首相ニ時間アレハ本官トノ会見ヲ取計フヘシト答ヘタリ

(一)依テ本官ハ貴電第一項及第三項御訓令ノ趣旨ニ依リ(イ)妻子ト其他ノモノトノ間ニ制限數ヲ分割スル事(ロ)妻子呼寄又ハ同伴資格ヲ入国時期又ハ既婚未婚ニヨリ制限スル事ハ何レモ我ニ於テ承諾シ難キ旨ヲ申入タリ

而シテ(ロ)ニ関スル御訓令中ニハ他ノ主要点ニツキ我主張ヲ認ムルニ於テハ「ドミシル」ヲ有スルモノノミヲ有資格トスルヲ可ナリトアルモ此ノ程度ノ譲歩ニテ主要点ニ関シ先

方ヲ動かカス事困難ト思考シタルニ付此点ハ今回ハ態ト申入
ヲ差控ヘタリ

次官ハ右本官申入ノ如クナレハ加奈陀政府ノ讓歩案ハ全部
承諾ヲ得サリシ次第ニテ自分ハ卒直ニ云ヘハ甚タ失望セシ
次第ナルカ本件ハ首相ノ決裁ニ属スルモノナレハ申入ノ儘
ヲ首相ニ伝達スヘシト述ヘタリ

(二) 商人及店員ヲ非移民トシテ取扱ハレタキコトニ付テハ貴
電第二項ノ趣旨ニテ申入レタル処次官ハ前回モ述ヘタル如
ク(往電第四四号) 加奈陀移民法ニテハ如何ナル商人又ハ
店員ニテモ永住ノ目的ヲ以テ入国セントスル者ハ總テ移民
ト認ムルヲ要スル他方移民トシテ入国ヲ許ス者ハ家内使
用人及農業労働者ノ二種類ニ限定シ居ルカ故ニ加奈陀移民
法上移民トシテ認メラルヘキ商人又ハ店員ハ其ノ入国ヲ認
ムル能ハス之ハ一般の規定ニシテ現ニ欧米人ニモ適用シ居
ル次第ナレハ日本人ニ限り此ノ一般の規定ヲ除外シ商人及
店員ハ原則トシテ非移民トシテ取扱フ旨ノ取極ヲ為スコト
ハ不可能ナリ唯商人及店員ニシテ永住ノ目的ヲ有セサル者
ハ移民ニ非サル故一定標準ノ下ニ非移民トシテ取扱フコト
ハ差支ナキ義ナリト述ヘタリ本官ハ試ミニ商人及店員ハ勞

ノ件

第二九号

貴電第四八号ニ関シ

加奈陀側特殊ノ事情ニ鑑ミ本件急速解決ノ為メ妻子、家内
婢僕及農業労働者ノ制限數ヲ二百五十二減スルモ可ナルニ
付(但シ制限數ヲ妻子ト其他ノ入国者間ニ分割スル事ヲ承
認シ得サルハ既電ノ通り) 往電第二五号一項ノ(四)ト共ニ提
案セラレタシ

次ニ現行協商ノ下ニ於テハ商人ハ加奈陀ニ定住スルト否ト
ニ拘ハラス入国ニ制限ナキモノニシテ当方ニ於テハ商人ノ
入国カ新協商ノ制限外ニ置カルル以上又他国ノ商人ト同一
取扱ヲ受クル以上ハ加奈陀ニ定着スル我商人カ移民法上移
民トシテ取扱ハルコトニ異存ナシ貴電中外務次官ノ商人
ニ關スル移民法論ハ加奈陀ニ定着スル商人ハ移民ナルヲ以
テ新協商ノ制限ヲ受ケ入国不可能ナリトスル意味ヲ含ミ居
ルカ如クニモ見ユル此点ニ付先方ノ注意ヲ喚起シ凡テ商
人ハ從來通り協商ノ制限外ニ置クコト及商人中移民タル商
人ハ移民法ニヨリ他国商人ト同様入国及其妻子入国ノ可能
ナルコトニ付充分了解ヲ遂ケ置カレ度シ

働者ニ非ス移民法上移民ト認メラルルモノモ通商条約上居
住来往ノ自由ヲ認メラレサルヲ得スト論シタルニ次官ハ通
商条約ハ何等移民法ヲ拘束セサル諒解ノ下ニ締結セラレタ
ルモノニシテ移民ノ範圍ヲ定義シ一定種類ノ移民ニ限り入
国ヲ許スコトハ加奈陀ノ自由ニシテ何等条約ニ反スルモノ
ニ非スト答ヘタリ

之ヲ要スルニ加奈陀ノ移民ノ區別ハ永住ノ意思ノ有無ヲ主
トシ労働者非労働者ノ區別ニ依ルモノニ非サル故原則トシ
テ商人及店員ヲ非移民トシテ取扱フヘシトノ取極ニ過キサ
ル次第ナルカ右ハ一般のニ各人ニ對シテ適用セラレ居ル
以上我カ主張ニ同意セシムルコト困難ナラム唯永住ノ意思
ヲ有セサルモノハ移民ニ非スト認メラルルカ故ニ商人及店
員ハ此ノ範圍内ニ於テ相当標準ノ下ニ入国セシムルコトヲ
協定スル外無カルヘシト思考ス尤モ其ノ標準ヲ決定スルコ
ト例ヘハ納税額資本額店舗ノ規模ヲ如何ナル程度ニ決定ス
ヘキヤ御考案アラハ御電示ヲ請フ

二七一 九月十六日

幣原外務大臣ヨリ
在オタワ松永総領事宛(電報)

改定商議急速解決ノタメ我方讓歩案訓令

但シ移民タル商人ト非移民タル商人トヲ問ハス一定ノ標準
ヲ定ムルハ差支ナク而シテ右標準ハ労働者階級ニ属スルモ
ノヲ除外スルノ趣旨ナルヲ以テ例ヘハ在外本邦実業者調ノ
標準ニヨリ資本又ハ年取引高等米貨一万弗以上ノモノトス
ルモ一案ナルヘキモ此点ハ在加日本商人ノ実情ヲモ参考ノ
上貴方ニ於テ適當ニ考案ノ上提案セラレ確定の承諾ハ一
応請訓ノ上与ヘラレ度シ

編註

「例ヘハ」ヨリ「一案ナルヘキモ」迄外務大臣ヨリ総領

事宛電報第三〇号ニヨリ追加

二七二

九月二十三日、在オタワ松永総領事ヨリ
二十五日 幣原外務大臣宛(電報)

ルミュー協約改定ニ關スル九月十八日、二十

一日領政府外務次官トノ商議結果報告ノ件

第五〇号

(九月二十六日、二十七日接受)

第一、貴電第二九号前段御申越ノ制限數ヲ二百五十二讓歩
スル案ハ往電第四八号我方ノ申入レニ對スル先方ノ回答以
前ニ我レヨリ提案スルコト面白カラサルニ付同案ハ暫ク留
保スルコトトシタルモ後段御申越シノ商人ニ關シテハ御推
察ノ通先方ハ加奈陀ニ定着スル商人ハ一般移民法トノ關係

上入国不能ナリト主張シ居ルモノナルニ付今回ノ御電訓ヲ機トシ更ニ先方ノ注意ヲ喚起ノ為十八日外務次官ヲ訪問シ商人ニ関スル我申入レハ何等新規ノ事項ヲ要求シタルモノニアラス從來通ノ取扱ヒヲ維持セントスル外他意ナキ旨ヲ冒頭トシ商人ハ加奈陀移民法ニ依リ其移民タルト非移民タルトニ拘ラス協商ノ制限以外ニ置クヘキコト但入国セシムヘキ商人ノ範圍ニ就キ一定ノ標準ヲ設クルコトハ異存ナキコト尚加奈陀ニ定着スル商人カ移民法上移民トシテ取扱ハルルコトハ異存ナキコト等御来示ノ趣旨ヲ詳細説明シタル所外務次官ハ我申入レノ趣旨ハ充分諒解スルモ何分移民ニ属スル商人ノ入国ハ現ニ他国人ニ対シテ認メ居ラサル故日本人ニ対シテノミ認ムルコトヲ難シトスル次第ナリト云ヘリ依テ本官ハ欧州移民ノ種類ヲ制限セル一千九百二十三年一月三十一日総督令百八十三号ニ依レハ米国人ハ移民ニ属スル商人ニテモ入国可能ナル義ナレハ我申入レニ同意セラルトモ独リ日本商人ノミヲ認ムルト云フコトニアラス亦同年總督令一八二号末段ニ移民協約上各国民ニ対シテハ同令ヲ適用セサル旨ノ規定アリ日本商人ノ入国ヲ認ムルコトハ現行法規上モ支障ナカルヘシト述ヘタルニ次官ハ米国ハ

ハ一定ノ標準ヲ協議決定スルコト

右先方回答中「ロ」ニ付本官ハ八月十九日首相對案（往電第四〇号）三百人ヨリ少数ナリト述ヘタルニ次官ハ当国ノ案（三〇〇ヲ妻子ト其他ニ平分）ハ入国時期ノ制限ヲ設クルコトヲ条件トセリ今回条件ヲ撤回スル故制限數ニ差異ヲ生スル次第ナリト答ヘタリ本官ハ制限數三百分配自由ト入国時期ノ制限ヲ付セサルコトハ我カ主張ノ主眼ナリ今回ノ加奈陀修正案ハ我主張ト離ルルコト尚甚大ナリト述ヘタリ「ハ」ニ付テハスカル手續ヲ採用スルトキハ非移民ニ属スル商人ニ対シテハ無用ノ煩累ヲ与フルコトトナルノミナラス移民法第四条ニ依ル許可ハ一定期間ノ入国ニ限定スルモノナルニ付移民ニ属スル商人ノ入国トハ趣旨相容レサル可シ「ハ」案ハ到底我ニ於テ同意スル能ハサル旨ヲ述ヘ前記十八日説明シタル趣旨ヲ再三繰返シテ申入レ我カ商人ニ関スル從來ノ協定及取扱振ヲ變更シ之ニ制限ヲ加フルコトハ我ニ於テ到底同意シ難キ旨ヲ力説シタルカ次官ハ商人及店員ハ欧州人同様一般移民法ノ適用ヲ受クヘキコトヲ固執セリ先方ハ欧州人ニ対シテハ總督令ニテ商人及店員ノ入国ヲ認メ居ラスト云フモ一九二四年移民省年報掲載移民入国統

加奈陀ト經濟上殆ト一体ヲ為ス故米國ノ例ニ倣ヒ難シ又欧州商人以上日本商人ヲ待遇スルコトハ困難ナリト答ヘタリ本官ハ尚充分考慮ヲ求ムル旨ヲ述ヘテ退出シタリ第二、九月二十一日次官ノ求メニ依リ往訪シタルニ旅行先ノ首相（次選舉ノ為各地遊説中）ヨリ九月十日ノ我申入レ（州政府ニ対スル）ニ対シ回答スヘキ旨訓令アリタリトテ日本政府ハ輿論ノ關係モアリ政府ノ立場ノ困難ナルコトヲ述ヘラルルモ其点ハ加奈陀政府モ同様當二月ニハ「ルミュー」協商成立當時ハ欧州移民ニ対シテハ全然門戸ヲ開放シタルモ近年嚴重ナル制限ヲ課スルコトナレリ從テ日本移民ニ対シテモ一層ノ制限ヲ必要トスルナリ又B・C州ハ日本移民ノ絶對排斥ヲ主張シ居レリ政府ハB・C州ノ意思ヲ阻止スル能ハスニ、サレト再考ノ上左ノ修正案ヲ提出スヘシ之レハ加奈陀政府トシテ讓歩シ得ル最大限度ナリ（イ）妻子呼寄ノ資格ニ依リ入国時期ノ制限ハ撤回スルコト（ロ）入国制限ヲ二百トシ内百ヲ妻子百ヲ農業労働者及家内使用人トスルコト（ハ）商人ハ移民法第四条ノ規定ニ依リ移民大臣ノ許可書ヲ発シテ入国セシムルコト入国セシムヘキ商人ノ範圍ニ付テ

計中ニハ Trading Class ノ項目アリ欧州各国ヨリノ入国者制限ニ付本官ハ右統計ノ説明ヲ求メタルカ次官ハ移民省

当局ニ問合ノ上答フ可シト応酬セリ本官ハ次官ト長時間ニ亘リテ問答議論シタルモ次官ハ首相ノ訓令ヲ伝フルニ過キサル故結局双方トモ各自ノ趣旨ヲ明ニスルニ止ル次第ナリ首相ハ本月五日以來各地ニ東奔西走シ殆ント当地ニアラサルモ首相帰朝次第（脱）シタキ旨申入レ置キタリ第三、前記回答モアリ本件進捗ノ為此度ハ我方ニテ讓歩案ヲ提出スルノ外ナカル可ク貴電第二九号前段ニ依ル二百五十人案ヲ提出スヘキ時期ニ達シタリト思考スルニ付本電ニ對スル御回電ヲ俟チ提案ス可シ尤御回電前ト雖首相ト面会ノ機ヲ得ハ場合ニ依リ本官一個ノ考トシテ同案ヲ提案スルコトトス可シ然ルニ右二百五十人案ニ先方同意セサル場合ハ交渉ハ自然停頓スヘク更ニ局面展開ノ必要アラハ双方ヨリ少シ宛歩寄リノ外ナカル可キニ付其ノ場合ノ提案ニ付テモ御考慮相成様致シタク此場合実益上ヨリ云ヘハ制限數三百分配自由ヲ主張シ入国時期ノ制限ヲ同意スルコト一案ナリト思考スルモ入国時期制限ハ主義上面白カラサル關係アリ制限數三百内妻子二百其ノ他百トシ入国時期ノ制限ヲ設

ケサルコトノ如キ案等ニ付御考究ヲ請フ

商人及店員ニ付テハ我方ハ現状維持ノ主張ヲ飽迄固持シ然ル可シト思考スルモ事案果シテ右商人ニ対シ其ノ入国ヲ許シ居ラサルニ於テハ（此点ハ充分調査スヘシ）先方ノ主張モ頑強ナラント想像セラル尚支那人移民法中ニハ商人ハ除外シ居ル処商人ノ範圍ハ命令ヲ以テ規定シ右規定ニ依レハ資本額二千五百弗以上ヲ有シ支那加奈陀間ノ貿易ニ従事スル者ニ限定シ且店員其ノ他ノ使用人等ハ含マサルコトナリ居レリ故ニ支那商人ノ入国モ右ノ程度ニ於テハ之ヲ認メ居ル次第ニシテ場合ニ依リ此点ニ関シ先方ノ注意ヲ喚起スルコト然ル可シト思考スルモ商業ノ種類及店員ニ関シ議論ヲ紛糾セシムル虞アルニ付之ヲ指摘スルノ得失俄ニ判断シ難キヤニ思考セラル

右ニ付何分ノ儀御電訓ヲ請フ

晚香港ヘ暗送セリ

貴電第二五号二九号及三〇号並ニ往電第四八号及四九号晚香港ヘ暗送セリ

二七三 十月一日

幣原外務大臣ヨリ
在オタワ松永総領事宛（電報）

ルミュー協約改定商議ニ関シ訓電ノ件

第三一号

貴電第五〇号ニ関シ

一、商人ノ入国ハ総督令第一八三号トハ關係ナシニ現行協商ノ下ニ実行シ来レル所ニモアリ我方ニテハ他ノ移民ニ付テ他国移民ニ類例ヲ見サル制限ニ同意セントスルモノナルヲ以テ少クトモ一定標準ノ移民タル商人ノ入国ニ付我ニ特例ヲ認ムル丈ケノ妥協ヲ先方ニ要望シ度ク先方トシテハ総督令第一八二及一八三号ノ關係上別段法令ヲ変更セストモ現行協商ノ商人ノ入国ヲ繼續シウル筈ナルニ付右篤ト説明ノ上移民タル商人ノ入国ヲ可能ナラシムル様尽力アリ度シ

二、第二項ノ（ロ）ニ対シテハ往電第二九号前段ノ趣旨ニヨリ二百五十人ニテ話ヲ進メラレ度シ貴電第三項ノ入国時期撤廢妻子二百其他百人案ハ輕々ニ之ヲ提案スルトキハ先方新案（ロ）ノ如ク制限数ヲ一層減少シ而モ之ヲ分割スルノ案ヲ否認シ得サル破目ニ陥ル虞アルニ付右貴電ノ案ハ先方ニ於テ其ママ同意確實ナリトノ見込充分ツキタル場合ニ限り提案セラルルコトシ度シ

ハ一定ノ標準ヲ設クルモ差支ナキコト

ヲ申入レタリ次官ハ目下西部諸州遊説中ナル首相ニ右申入レノ要領ヲ電報シ何分ノ回訓アリ次第本官ヘ通知スヘキ旨ヲ答ヘタリ

（二）前項（ロ）ノ商人ニ関スル会谈中入国セシムヘキ商人ノ範圍ニ関スル標準ニ付テハ本官ニ於テ未タ具体案ヲ有シ居ラサル旨ヲ述ヘタルカ次官ハ現在ハ如何ナル標準ニテ取扱ハレ居ルヤト問ヘリ右ニ対シ本官ハ本官管轄内ニハ日本人ノ在住スル者僅少ナル故此ノ点ニ関スル実例極メテ稀ニシテ別ニ取扱上ノ標準ヲ有セサルモ晚香港領事館ニテハ時ニ實際問題ヲ生スヘク同館ニ於テハ多分何等カノ標準ヲ有シ居ルナラント思考スルニ付取調ヘ置クヘシト答ヘ置キタリ就テハ先方ニ於テ商人ニ関スル我主張ニ同意スル場合ハ其ノ範圍ニ関シ具体的標準ヲ協議スル要アルヘク而シテ右ハ實際ノ事情ニ応スルコト必要ナル処当館ニ於テハ前述ノ通案例ニ関スル適當ノ資料ヲ有セサルニ付我具体案作成ニ付テハ在晚香港領事ト協議スルトスヘシ

晚香港ヘ暗送セリ

三、第二項ノ（ハ）移民法第四条ヲ我非移民商人ニ適用スルハ嚴重ニ失スルノミナラス商機上ヨリ見ルモ承認シ難ク又同条ハ移民商人ノ取扱ト兩立セサルモノト思考ス

四、貴電末段ノ支那商人ノ例ハ引用ヲ見合セラレ度シ

五、妻子同伴及呼寄ニ関スル入国時期ノ制限ハ絶対ニ同意スルヲ得ス為念

二七四 十月四日

在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛（電報）

入国制限数修正方及ビ商人入国取扱ニツキ申

入レノ件

第五一号

（イ）貴電第三一号ニ関シ十月二日外務次官ニ面会シ

（イ）帝國政府ハ曩ニ提出セル対案以上ニ我移民ヲ制限スルコト至難ナルモ商議ノ進捗ニ資スル為制限数ヲ二五〇ニ修正スヘシ但シ妻子ト其他ノ分配ハ自由トシ（尤モ労働者ハ一五〇ヲ越エサルコト現行ノ通）妻子呼寄ニ付テハ入国時期ノ制限ヲ設ケサルコト

（ロ）商人ニ付テハ移民法第四条ニ依ラス現協約ノ下ニ於ケル同様ニ其ノ入（国）ヲ認メラレ度シ但シ其ノ範圍ニ付テ

二七五 十二月五日 在オタワ松永総領事ヨリ
幣原外務大臣宛

ルミュー協約改定商議ノ現状ニ関シ報告ノ件

機密公第八号 (十二月二十八日接受)

大正十四年十二月五日

在オタワ

総領事 松永 直吉 (印)

外務大臣男爵 幣原 喜重郎殿

移民問題交渉ノ現状ニ関スル件

今春来加奈陀政府ト交渉中ナル移民問題ノ最近ノ成行ハ往電第五一号報告ノ通り十月二日日本官「スケルトン」次官ニ面会シ我主張ヲ申入レタル儘ニテ右ニ対シ先方ヨリ未タ何等回答ナシ右ニ付我方ハ固ヨリ本件ノ急速解決ヲ希望スル次第ニ非サルヲ以テ此儘放任シ先方ノ答ヲ俟ツト云フ態度ヲ維持シ可然ト思考ス

先方カ前記十月二日ノ我申入ニ対シ今日迄回答ヲ遅延セル事情ヲ想像スルニ「キング」首相ハ九月初以来十月二十九日総選挙施行当日迄各地ニ東奔西走シ選挙演説ニ没頭シタルト他面選挙関係ニ於テモ日本移民問題ヲ速決スヘキ實際

上ノ必要ヲ生セサリシニ由ルモノナラム

過般松井大使英國へ赴任ノ途次当地ニ立寄中十一月九日首相ハ大使ヲ訪問シ敬意ヲ表シタル序ヲ以テ移民問題ニ関スル加奈陀政府ノ立場ヲ概説シ且円満ニ解決シタキモノナリト希望ヲ述ヘタル際本件未解決ノ為最近総選挙ノ際B・C州ニ於テハ反対党ノ為利用サレタリト付言シタルモ本件交渉ヲ此際直チニ再開セムト欲スル模様ニ見エサリキ右ハ総選挙後現下ノ政情ニ関連スル所アルモノノ如シ

即チ総選挙ノ結果保守党下院ノ最大党トナリ自由党(政府党)ハ首相以下多数大臣ノ落選者ヲ生シタルカ保守党モ過半数ヲ占ムルニ至ラサリシヲ以テ政府ハ直チニ総辞職ヲ為スコトナク来年一月七日ニ議會ヲ召集シ第三党タル進歩党ノ向背ニヨリ政府ノ進退ヲ決セムトスルモノノ如ク從ツテ自由党ハ表面政權ヲ維持スレト議會開会迄ハ事実政權ノ歸結判明セサルニ付現内閣ハ目下唯当面ノ政務ヲ処理スルニ止マル状態ナリサレハ我移民問題ノ如キモ此政局不安定ノ間ニ交渉スルコト適當ナラスト認メ暫ク中絶セシメ居ルカト推察セラル

而シテ来年一月召集ノ議會ニ於テ政府党ト進歩党ノ提携成

立シ下院ノ過半数ヲ占ムルニ至ラハ現政府ノ存続確定スルト共ニ議會ノ討議モ進行シ自然排日議員ノ活動始マルヘキニ付其場合ニハ一時中絶セル移民問題ノ交渉ヲ再開シ来ルナラム

反之自由党ト進歩党トノ提携完全ニ成立セサル場合ハ政權ノ帰趨ヲトスルコト困難ナルモ恐ラク議會ノ解散ヲ見ルニ至ルヘクト想像セラル此場合ニハ議會存続ノ場合ニ比シ幾分ノ遅緩ハ免レサルヘキモ従来ノ經過ニ徴スルニ「キング」首相ハ我移民問題ノ交渉ヲ再開セサルコト保シ難シ自由党政府ノ場合モ保守党政府ノ場合モ移民問題ハ主トシテB・C州議員ノ勢力ニ動カサルモノナルカB・C州議

員ハ両党トモ皆排日ニ賛成ニシテ現ニ今回ノ当選者中保守

党ノ「マコーレー」自由党(自ラ独立ト称スルモ実ハ自由党)ノ「ニール」ノ如キ排日ノ急先鋒ニシテ日本移民ノ絶對排斥ヲ主張スルヲ以テ何党カ政權ヲ掌握スルモ我移民問題ニ対スル加奈陀政府ノ態度ハ大体一樣ナラムト思考セラ

ル要之本件交渉ハ来年一月以後ニ於ケル加奈陀政局ノ變動又ハ議會解散ノ有無等ニヨリ遅速ノ差ハアルヘキモ何レノ道再開ハ免カレサルヘシ

右現下ノ成行及觀測御参考迄ニ申進ス

本信写送付先 在英大使及在晚香坡領事